

**BELGISCHE SENAAT****—  
BUITENGEWONE ZITTING 1988  
—****—  
7 JULI 1988  
—**

**Ontwerp van wet houdende de Rijksmid-  
delenbegroting voor het begrotings-  
jaar 1988.**

**Ontwerp van wet houdende de Rijks-  
schuldbegroting voor het begrotings-  
jaar 1988.**

**—  
VERSLAG  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER WEYTS  
—**

De Commissie voor de Financiën heeft drie vergaderingen gewijd aan het onderzoek van de Rijksmid-  
delen- en de Rijks-schuld-begroting voor 1988 en dit  
op woensdag 6 en donderdag 7 juli 1988. Op woens-  
dag 6 juli hielden in de voormiddag de Vice-Eerste  
Minister en Minister van Begroting, en de Minister  
van Financiën inleidende uiteenzettingen gevolgd  
door een algemene bespreking.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

- 1 Vaste leden: de heren Cooreman, voorzitter; Aerts, Buchmann, Chabert, De  
Bremaeker, Deprez, de Wasseige, Evers, Hatry, Hofman, Kenzeler, Marchal, Moens,  
Paque, Pouillet, Sprockeels, mevr. Truffaut, de heren Van Hooland, Van Thillo,  
Wintgens en Weyts, rapporteur.
- 2 Plaatsvervangers: de heren Appeltans, Boel, Delloy, Diegenant en Verhaegen
- 3 Andere senatoren: de heren Lannoye en Sprockeels

**R. A 14448***Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****366 - 1 (B Z 1988)** Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volkvertegen-  
woordigers**R. A 14449***Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****367 - 1 (B Z 1988)****SENAT DE BELGIQUE****—  
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988  
—****—  
7 JUILLET 1988  
—**

**Projet de loi contenant le budget des  
Voies et Moyens pour l'année budgé-  
taire 1988.**

**Projet de loi contenant le budget de la  
Dette publique pour l'année budgé-  
taire 1988.**

**—  
RAPPORT  
FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES FINANCES  
PAR M. WEYTS  
—**

La Commission des Finances a consacré à l'exa-  
men du budget des Voies et Moyens pour l'année  
1988 trois réunions qui ont eu lieu les mercredi 6 et  
jeudi 7 juillet 1988. Le mercredi 6 juillet au matin,  
le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et le  
Ministre des Finances ont fait des exposés introduc-  
tifs, qui ont été suivis d'une discussion générale.

—  
Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Cooreman, président; Aerts, Buchmann, Chabert,  
De Bremaeker, Deprez, De Wasseige, Evers, Hatry, Hofman, Kenzeler, Marchal,  
Moens, Paque, Pouillet, Sprockeels, Mme Truffaut, MM. Van Hooland, Van Thillo,  
Wintgens et Weyts, rapporteur.
2. Membres suppléants: MM. Appeltans, Boel, Delloy, Diegenant et Verhaegen.
3. Autres sénateurs: MM. Lannoye en Sprockeels

**R. A 14448***Voir:***Document du Sénat:****336 - 1 (S E 1988)** Projet transmis par la Chambre des Représentants**R. A 14449***Voir:***Document du Sénat:****367 - 1 (S E 1988)**

Deze werd in de namiddag verdergezet en ook de Staatssecretaris voor Financiën nam dan deel aan de werkzaamheden. Op donderdag 7 juli beantwoordden de vertegenwoordigers van de Regering de vragen gesteld door de leden van de Commissie en werden de activiteiten afgerond met een stemming.

# **I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING**

De lange regeringscrisis volgend op de verkiezingen van verleden jaar heeft een aanzienlijke vertraging van de begrotingswerkzaamheden voor gevolg gehad en dit zowel formeel als materieel.

Formeel kan de Rijksmiddelenbegroting niet meer vóór het einde van 1987 goedgekeurd worden, terwijl tevens de behandeling van de uitgavenbegrotingen geblokkeerd werd.

Intussen werd, dank zij strenge proceduremaatregelen en een restrictieve hantering van het stelsel van de voorlopige kredieten, belet dat de Schatkisttoestand uit de hand zou lopen. Dit verklaart trouwens gedeeltelijk de gunstige ontwikkeling van deze toestand tot op heden.

Van beleidsstandpunt is deze toestand evenwel niet aan te bevelen. Vandaar dat de Regering de opgelopen vertraging zo snel mogelijk wil inlopen.

Dit is de reden waarom de door de vorige Regering opgemaakte middelenbegroting gehandhaafd werd mits een aantal aanpassingen. Deze brengen de neergelegde begroting in overeenstemming met de sedert vorig jaar opgetreden evolutie in de middelenvoorziening. De Minister van Financiën heeft in de bevoegde commissie hierover de nodige toelichting gegeven en zal dit aspect verder behandelen.

Daarom ook heeft de Regering verkozen geen nieuwe Algemene Toelichting bij de begroting 1988 op te maken. De bestaande toelichting die de visie op het algemeen beleid van de vorige Regering bevat, heeft bijgevolg slechts een historisch-documentaire waarde. Zij maakt geen deel meer uit van het huidig debat.

In dezelfde optiek en om tegemoet te komen aan de wens van de Voorzitter van deze vergadering werd aan de leden van de Regering opdracht gegeven zo snel mogelijk de achterstallige departementale begrotingen voor de vorige jaren te laten afhandelen.

Voor de begrotingen 1987 werd zopas een interdepartementaal aanpassingsblad door de Commissie van Financiën eenparig goedgekeurd, inbegrepen enkele amendementen om de belangrijke thesaurievoorschotten die vorig jaar moesten worden toegestaan in de begrotingen 1987 te regulariseren.

Celle-ci fut poursuivie l'après-midi et le Secrétaire d'Etat aux Finances a pris part aux travaux. Le jeudi 7 juillet, les représentants du Gouvernement ont répondu aux questions posées par les commissaires et les travaux se sont achevés par un vote.

# **I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET**

La longue crise gouvernementale qui a suivi les élections de l'année dernière a provoqué un retard considérable des activités budgétaires aussi bien formellement que matériellement.

Formellement, le budget des Voies et Moyens n'a pu être approuvé avant la fin de 1987 et, dans le même temps, l'examen des budgets de dépenses a été bloqué.

Entre-temps, grâce à la mise en place de procédures sévères et à une application restrictive du système des crédits provisoires, on a évité de perdre le contrôle de la situation de la Trésorerie. Ceci explique d'ailleurs partiellement l'évolution favorable de cette situation à ce jour.

Du point de vue de la gestion, cette situation n'est cependant pas recommandable. D'où la volonté du Gouvernement de combler le retard encouru aussi vite que possible.

C'est la raison pour laquelle le budget des Voies et Moyens établi par le Gouvernement précédent a été maintenu sous réserve de quelques modifications. Celles-ci adaptent le budget déposé à l'évolution des prévisions de recettes constatées depuis l'an dernier. Le Ministre des Finances a donné les explications nécessaires à ce sujet à la commission compétente et traitera cet aspect ultérieurement.

C'est pourquoi le Gouvernement a également choisi de ne pas présenter un nouvel Exposé général du budget 1988. L'exposé existant qui reprend la conception de la politique générale du Gouvernement précédent n'a par conséquent qu'une valeur documentaire historique. Il ne fait pas partie du débat d'aujourd'hui.

Dans la même optique et pour rencontrer le vœu du Président de cette assemblée, il a été recommandé aux membres du Gouvernement de faire traiter aussi vite que possible l'arriéré budgétaire des années antérieures.

Pour les budgets 1987, un feuillet d'ajustement interdépartemental vient d'être approuvé à l'unanimité par la Commission des Finances. Il contient quelques amendements qui permettent de régulariser dans le budget 1987 les importantes avances de trésorerie qui ont dû être accordées l'année dernière.

De departementale begrotingen voor het jaar 1988, zoals deze door de vorige Regering waren opgemaakt, zullen ongewijzigd worden ingediend, vergezeld van de nodige amendementen om deze begrotingen aan te passen aan de gegevens van de begrotingscontrole 1988 wat de grote posten betreft. Deze begrotingen zijn alle in druk, behoudens deze van Tewerkstelling en Arbeid, die zeer binnenkort bij de drukker zal worden binnengeleverd.

Aldus zullen deze begrotingsdocumenten samen de juiste begrotingstoestand medio 1988 bij ongewijzigd beleid weergeven en een duidelijke beoordeling mogelijk maken van wat tot de verantwoordelijkheid van de vorige Regering behoort. Het beleid waarvoor de huidige Regering aansprakelijk is zal zijn weerslag vinden in het aanpassingsblad bij de begrotingen 1988 en de begroting 1989 die na het reces bij het Parlement zullen ingediend worden.

De Voorzitters van Kamer en Senaat hebben mij meegedeeld welke schikkingen zij getroffen hebben om de uitgavenbegrotingen 1988 en 1989 volgens een versnelde procedure te laten onderzoeken.

De begrotingen zullen zodoende opnieuw de technische en politieke rol kunnen spelen die de hunne is in een orthodox begrotingsbeleid.

Ik zal mijn administratie vragen het nodige te doen om op die wens in te gaan en mijn collega's vragen eraan mee te werken.

Wat de materiële begrotingssituatie betreft, heeft de uitvoering van de begroting 1987 tot een netto te financieren saldo van 430 miljard voor 1987, hetzij 8,1 pct. van het B.N.P., geleid.

Voor 1988 had de vorige Regering de begrotingscontrole reeds aangevat. De huidige Regering heeft die controle voortgezet volgens de hypothese van het ongewijzigde beleid.

De nodige aanpassingen en besparingsbeslissingen hebben in totaal tot 1 953 miljard uitgavenkredieten en een netto te financieren saldo van 465 miljard, hetzij 8,4 pct. van het B.N.P., geleid.

Voor het toekomstige begrotingsbeleid verwijs ik vooreerst naar de regeringsverklaring en naar het regeerakkoord.

Dit betekent dat het netto te financieren saldo vóór einde 1989 moet worden teruggebracht tot 7 pct. van het B.N.P. Een zware opdracht, vooral wanneer we rekening houden met de resultaten van de begrotingscontrole, die een minder gunstig uitgangspunt voorstellen dan hetgeen vorig jaar was verwacht. Dat houdt ook in dat de omvang van de rijksuitgaven voor de jaren 1990 en volgende moet constant blijven in reële termen en dat het nominale bedrag van het tekort voor geen enkel jaar dat van het voorgaande jaar mag overschrijden.

Les budgets départementaux pour l'année 1988 seront introduits inchangés par rapport à ceux qui avaient été préparés par le Gouvernement précédent, et accompagnés des amendements nécessaires pour les adapter aux données du contrôle budgétaire 1988 pour ce qui a trait aux gros postes. Les budgets sont tous à l'impression à l'exception de celui de l'Emploi et du Travail qui sera livré à l'imprimeur très prochainement.

Ainsi, l'ensemble de ces documents budgétaires reflétera l'exacte situation budgétaire à mi-1988, à politique inchangée, et permettra de se faire une opinion claire de ce qu'est la responsabilité du Gouvernement précédent. L'impact de la politique dont le Gouvernement actuel est responsable se trouvera dans le feuilleton d'ajustement des budgets 1988 et dans le budget 1989 qui seront déposés au Parlement après les vacances.

Les Présidents de la Chambre et du Sénat m'ont communiqué les dispositions qu'ils ont prises afin de faire examiner les budgets de dépenses 1988 et 1989 selon une procédure accélérée.

C'est ainsi que les budgets pourront à nouveau jouer le rôle technique et politique qui leur revient dans une politique budgétaire orthodoxe.

Je demanderai à mon administration de faire le nécessaire pour rencontrer ce vœu et j'inviterai mes collègues à y apporter leur collaboration bienveillante.

En ce qui concerne la situation budgétaire matérielle, la réalisation du budget 1987 a conduit à des dépenses de 1 870 milliards et à un solde net à financer de 430 milliards pour 1987, soit 8,1 p.c. du P.N.B.

Pour 1988, le Gouvernement précédent avait déjà entamé le contrôle budgétaire. Celui-ci a été clôturé par le Gouvernement actuel selon l'hypothèse de la politique inchangée.

Au total, les adaptations nécessaires et des décisions d'économies ont conduit à des crédits de dépenses de 1 953 milliards et à un solde net à financer de 465 milliards soit 8,4 p.c. du P.N.B.

En ce qui concerne la politique budgétaire future, je me réfère en premier lieu à la déclaration gouvernementale et à l'accord de gouvernement.

Cela signifie expressément: que le solde net à financer doit être ramené à la fin de 1989 à 7 p.c. du P.N.B. Une lourde tâche, surtout si l'on tient compte des résultats du contrôle budgétaire qui imposent un point de départ moins favorable que celui qui était prévu l'année dernière; que pour les années 1990 et suivantes, le volume des dépenses de l'Etat doit rester constant en termes réels et le montant nominal du déficit ne peut pour aucune année être supérieur à celui de l'année antérieure.

Er is hier reeds herhaaldelijk verwezen naar de zeer uitvoerige studie die de diensten van de Nationale Bank hebben gemaakt en die duidelijk aantoonde dat deze formule het ongunstige sneeuwbal effect zal doen stoppen in 1992, op voorwaarde dat de economische indicatoren constant blijven. Met die studie blijkt dat de door de Regering gekozen methode de goede is.

Er moet dan ook angstvallig over worden gewaakt dat de in het regeerakkoord opgenomen maatregelen ter zake ook worden nageleefd.

De uitvoering van dit programma vereist van nu af reeds het opstellen van een omvangrijk besparingsplan waartoe, zoals bepaald in de regeringsverklaring, alle departementen zullen moeten bijdragen. Dit is de reden waarom ik alle departementen heb verzocht bij het indienen van hun begrotingsvoorstellen rekening te houden met het feit dat het totaal van de uitgaven, anderen dan interestlasten, globaal genomen moet teruggedrongen worden tot een bedrag gelijk aan het resultaat van de budgetcontrole voor 1988 min 2,5 pct. en dat zij allen concrete en wezenlijke besparingsvoorstellen moeten indienen om deze doelstelling te bereiken.

Sommigen hebben dit ten onrechte beschouwd als een zuiver lineaire maatregel. Dit is onjuist. Wel betekent dit dat alle departementen het geheel van hun uitgaven in het licht van de gestelde noodzaak aan een zorgvuldig en kritisch onderzoek moeten onderwerpen en dat voor het overige alle departementen suggesties mogen en moeten voorleggen waarvan het globale resultaat beantwoordt aan de dwingende globale norm voor het geheel van de begroting.

De omvang van deze inspanning is inderdaad van dergelijke aard dat zij slechts kan gerealiseerd worden in het kader van de sociale en algemeen maatschappelijke consensus zoals hij in het regeerakkoord werd omschreven en die in de modulatie van de begroting moet kunnen teruggevonden worden. De ervaring met vorige begrotingsvoorstellen heeft immers geleerd dat theoretische besparingsformules weinig of geen concreet resultaat opleveren wanneer zij niet bij een dergelijke consensus aansluiten.

Zoals in het regeerakkoord duidelijk werd bepaald zal deze Regering bijgevolg nieuwe accenten leggen. De financiering hiervan zal evenwel moeten gebeuren binnen het kader van de globale begrotingsdoelstelling die de Regering zich heeft opgelegd en die ertoe strekt de sedert jaren aangezette operatie van begrotingssanering binnen de normale tijdsduur van deze legislatuur tot een goed einde te brengen. Het opstellen van het bijblad 1988 en van de begroting 1989 zal hiervoor een beslissende test zijn.

Momenteel zijn bijna alle ontwerpen van begrotingen ingediend. De eerste ronde bilaterale besprekingen werd aangevat. Ik hoop deze op 15 juli te

Une étude fouillée réalisée récemment par les services de la Banque Nationale a montré que — les indicateurs économiques restants constants — cette formule permettra de stopper le funeste effet boule de neige en 1992.

Il faudra donc veiller scrupuleusement au respect de ce qui a été prévu à ce sujet dans l'accord de gouvernement.

L'exécution de ce programme exige dès à présent la mise au point d'un plan d'économie de grande ampleur auquel, comme l'indique la déclaration gouvernementale, tous les départements devront contribuer. C'est la raison pour laquelle j'ai demandé à tous les départements de veiller, lors de l'introduction de leurs propositions budgétaires, à ce que le total des dépenses, autres que les charges d'intérêts, soit limité à un montant égal au résultat du contrôle budgétaire 1988 moins 2,5 p.c. Tous les départements devront introduire des propositions d'économies concrètes et réelles pour atteindre cet objectif.

Certains ont erronément considéré cette mesure comme purement linéaire. Cela n'est pas exact, mais cela signifie bien que tous les départements doivent soumettre l'ensemble de leurs dépenses à un examen critique minutieux et que, pour le surplus, tous les départements peuvent et doivent avancer des suggestions dont le résultat global satisfera la norme impérativement fixée pour l'ensemble du budget.

L'ampleur de cet effort est en effet tel qu'il ne peut être réalisé que dans le cadre du consensus social et général qui a été défini dans l'accord de gouvernement et qui doit pouvoir être retrouvé dans les modalités du budget. L'expérience des propositions budgétaires précédentes a déjà montré que les formules théoriques d'économies ne procurent que peu ou pas de résultats concrets quand elles ne sont pas liées à un tel consensus.

Comme cela est clairement exprimé dans l'accord de gouvernement, ce Gouvernement mettra de nouveaux accents. Le financement de cette action devra être également assuré dans le cadre de l'objectif budgétaire global que le Gouvernement s'est fixé et qui tend à mener à bien l'opération d'assainissement budgétaire entreprise depuis des années, avant la fin de la durée normale de cette législature. La mise au point du feuillet d'ajustement 1988 et du budget 1989 sera un test déterminant à cet égard.

Presque tous les projets de budgets sont actuellement introduits. Le premier tour des discussions bilatérales est entamé. J'espère pouvoir le terminer

kunnen beëindigen waarna de Regering aan de hand van deze eerste inventaris aan de definitieve opmaak zal kunnen beginnen. De voorrang zal gegeven worden aan maatregelen met onmiddellijk effect op de uitgaven.

Dit pleidooi voor een orthodoxe begrotingspolitiek is geen plengoffer aan welkdanig boekhoudings- of cijferfetichisme. Het is een oproep tot allen die bekommerd zijn om het in stand houden van een consensusmaatschappij waarin, door de ruimte die geboden wordt aan de actieven en de creatieven, het draagvlak verzekerd wordt dat het welzijn moet waarborgen voor diegenen die door ziekte, ouderdom, werkloosheid of andere kansbelemmeringen op onbillijke wijze buiten de welvaarts marges dreigen te vallen.

Het beveiligen van deze maatschappijopvatting en de noodzakelijke solidariteit die zij veronderstelt is evenwel slechts mogelijk als een einde wordt gesteld aan het steeds gulziger invreten van de rente op de beschikbare overheidsinkomsten en als het overheidstekort niet langer een perverse invloed uitoefent op de kapitaalmarkt, het ondernemings- en investeringsklimaat.

Een begrotingsbeleid dat uiteindelijk in grote mate een schuldbeleid zou worden, betekent het einde van het echte beleid, zowel voor werkgever als werknemer, voor zelfstandige als voor gepensioneerde.

## II. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

Mij komt de taak toe het onderzoek in te leiden dat uw Commissie zal voeren over het ontwerp van de Rijksmiddelenbegroting 1988 en over de ontwerp-begroting van de Rijksschuld 1988.

Het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting zoals het werd ingediend in oktober 1987 werd door de Regering meermaals geamendeerd. De bedoeling van mijn uiteenzetting zal er precies in bestaan u deze amendementen toe te lichten.

Wat betreft het ontwerp van begroting der Rijksschuld 1988, dit zal niet geamendeerd worden eensluidend de richtlijnen waartoe de Regering besloten heeft op voorstel van de Minister van Begroting. De besluiten van de begrotingscontrole hebben een mogelijke vermindering met 9 miljard doen blijken. Zoals gebruikelijk zal deze vermindering overgebracht worden op de rubriek 1988 van de begroting der Rijksschuld. Het spreekt vanzelf dat ik ter beschikking ben van de Commissie voor elke vraag betreffende de evolutie van de Rijksschuld en de voorwaarden van zijn financiële dienst.

le 15 juillet, après quoi le Gouvernement pourra entamer la mise au point définitive sur la base de ce premier inventaire. La priorité sera accordée aux mesures ayant un effet immédiat sur les dépenses.

Ce plaidoyer pour une politique budgétaire orthodoxe n'est pas un sacrifice à un quelconque fétichisme comptable ou numérique, c'est un appel à tous ceux qui sont soucieux du maintien d'une société de consensus dans laquelle l'espace offert aux actifs et aux créatifs assure la base qui doit garantir le bien-être de ceux que la maladie, l'âge, le chômage ou la malchance menacent d'exclure des marges de la prospérité.

La protection de cette conception de la société et la solidarité nécessaire qu'elle suppose n'est évidemment possible que s'il est mis fin à la corrosion toujours plus avide des revenus publics disponibles par les charges d'intérêts et si le déficit public cesse d'exercer une influence perverse sur le marché des capitaux et sur le climat de l'entreprise et de l'investissement.

Une politique budgétaire qui deviendrait, finalement, dans une large mesure une politique de la dette signifie la fin d'une vraie politique tant pour l'employeur que pour l'employé, pour l'indépendant que pour le pensionné.

## II. EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES

Il me revient la tâche d'introduire l'examen, par votre Commission, du projet de budget des Voies et Moyens 1988 et du projet de budget de la Dette publique 1988.

Le projet de budget des Voies et Moyens 1988, tel que déposé en octobre 1987, fait l'objet d'une série d'amendements déposés par le Gouvernement. Le propos de mon exposé sera précisément de vous les commenter.

Quant au projet de budget de la Dette publique 1988, conformément aux directives arrêtées par le Gouvernement sur proposition du Ministre du Budget, il ne fera pas l'objet d'amendement. Les conclusions du contrôle budgétaire ont fait apparaître une réduction possible de 9 milliards. Comme de coutume, cette réduction sera portée au feuillet 1988 du budget de la Dette publique. Il va de soi que je suis à la disposition de la Commission pour toute question concernant l'évolution de la dette publique et les conditions de son service financier.

## 1. De economische omgeving

Ik zou vooreerst wensen de economische context waarbinnen de begroting 1988 werd opgesteld, in herinnering te brengen.

### (a) *De internationale omgeving*

De recente economische vooruitzichten laten een voorzichtig optimisme blijken, dat is ingegeven door de gunstige evoluties van begin 1988. De huidige vooruitzichten zijn inderdaad beter dan die welke weerhouden werden in september van vorig jaar, d.w.z. vóór de beurskrach van oktober.

De technische hypothesen welke weerhouden zijn door de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de opstelling van de economische begrotingen van mei-juni 1988 zijn, het behoud van de dollar rond zijn huidige koers (34,9 frank voor een dollar), een lichte daling van de prijs per barrel aardolie tot op een jaargemiddelde van 16 \$ in 1988, evenals een stijging van de grondstoffenprijzen (met uitsluiting van de brandstoffen) van 11,2 pct.

De internationale handel zou in 1988 een groei van 6,2 pct. kennen tegen 5,8 pct. in 1987, dit vooral als gevolg van een beter onderhouden stijging van de groei in de niet-O.E.S.O.-landen (de O.P.E.C.-landen en de ontwikkelingslanden).

De binnenlandse vraag zou in de Verenigde Staten in 1988 wat verzwakken. Deze verzwakking zou in ieder geval gecompenseerd worden door een sterke stijging van de uitvoer als gevolg van de gestegen competitiviteit van de Amerikaanse economie ten gevolge van de dollardaling, zodanig dat de groei van het B.N.P. slechts zeer matig zou verzwakken (+ 2,8 pct. in 1988 tegen + 2,9 pct. in 1987).

In Japan zou de groei van de binnenlandse vraag hoog blijven (+ 4,8 pct.). De bijdrage van de verrichtingen met het buitenland tot de groei zou negatief blijven, zodat de stijging van het B.N.P. 4 pct. zou belopen, wat een lichte vermindering is t.o.v. 1987 (4,2 pct.).

De groei in de Europese Gemeenschap in zijn geheel zou voornamelijk gesteund worden door een vrij forse groei van de binnenlandse vraag (+ 3,3 pct.) die voortvloeit uit de dynamische ontwikkeling van het particulier verbruik en de bruto vaste kapitaalvorming. De bijdrage van het saldo met het buitenland tot de groei zou negatief blijven tengevolge van o.a. het verlies van marktaandeel op de exportmarkt, dit als gevolg van de achteruitgang van de competitiviteitspositie van de Gemeenschap. Die evoluties zouden uiteindelijk tot gevolg hebben dat de groei van het B.B.P. 2,6 pct. zou belopen, wat iets minder is dan in 1987 (+ 2,7 pct.). Dit terwijl de stijging van de consumptieprijzen matig zou blijven (+ 3,1 pct.).

## 1. Le contexte économique

Je souhaiterais rappeler d'abord le contexte économique dans lequel s'insère le budget 1988.

### (a) *Le contexte international*

Les prévisions économiques récentes font preuve d'un optimisme prudent, conforté par des évolutions favorables en ce début d'année 1988. A vrai dire, les prévisions actuelles sont meilleures que celles qui étaient retenues en septembre de l'année passée, c'est-à-dire avant le krach boursier d'octobre.

Les hypothèses techniques retenues par la Commission des Communautés européennes dans ses budgets économiques de mai-juin 1988 sont le maintien du dollar aux alentours de son cours actuel (34,9 francs pour un dollar), une légère baisse du prix du baril de pétrole jusqu'à un niveau annuel moyen de 16 \$ en 1988, de même qu'une hausse du prix des matières premières (à l'exclusion des combustibles) de 11,2 p.c.

Le commerce international connaîtrait en 1988 une croissance de 6,2 p.c. contre 5,8 p.c. en 1987 en raison surtout d'une augmentation plus soutenue des importations des pays hors O.C.D.E. (pays de l'O.P.E.P. et pays en voie de développement).

La demande intérieure devrait fléchir quelque peu aux Etats-Unis en 1988. Cet affaiblissement serait toutefois compensé par une forte augmentation des exportations en raison de la compétitivité accrue de l'économie américaine suite à la baisse du dollar, de sorte que la croissance du P.N.B. ne se réduirait que très faiblement (+ 2,8 p.c. en 1988 contre + 2,9 p.c. en 1987).

L'expansion de la demande intérieure au Japon demeurerait forte (+ 4,8 p.c.). La contribution à la croissance des échanges extérieurs resterait négative, de sorte que la croissance du P.N.B. s'élèverait à 4 p.c., en léger retrait par rapport au chiffre de 1987 (+ 4,2 p.c.).

La croissance dans la Communauté européenne dans son ensemble serait soutenue surtout par une croissance assez vigoureuse de la demande intérieure (+ 3,3 p.c.) qui résulte du dynamisme de la consommation privée et de la formation brute de capital fixe. La contribution du solde extérieur à la croissance resterait négative en raison notamment de pertes de parts de marché à l'exportation résultant de la dégradation de la position compétitive de la Communauté. Au terme de ces évolutions, la croissance du P.N.B. atteindrait 2,6 p.c., soit un peu moins qu'en 1987 (+ 2,7 p.c.), tandis que l'augmentation des prix à la consommation resterait modérée (+ 3,1 p.c.).

Dit scenario i.v.m. de evolutie van de wereld-economie zou zich vertalen in een geleidelijke vermindering van de tekorten op de lopende rekening; het tekort op de lopende verrichtingen van de Verenigde Staten zou verminderen van 160,7 miljard dollar in 1987 tot 146,8 miljard in 1988. Deze evolutie vindt zijn tegenhanger in de vermindering van het overschot van de Gemeenschap van 44,2 miljard dollar tot 31,7 miljard dollar. Het overschot van Japan zou praktisch ongewijzigd blijven op meer dan 85 miljard dollar dit ondanks de maatregelen die werden genomen op het vlak van de economische politiek om het te beperken.

Zoals gewoonlijk zijn deze vooruitzichten onderworpen aan vele onzekerheden, waaronder de wil van de markten om het Amerikaanse tekort te blijven financieren tegen de huidige wisselkoersen de voornaamste is. Zoniet zou er een verdere daling van de dollarkoers kunnen uit voortvloeien die de inflatietendensen zou kunnen benadrukken. Deze zouden zonder twijfel gevolgd worden door een verstrakking van de monetaire politiek, wat zou kunnen uitmonden in een recessie in de Verenigde Staten.

*(b) De economische toestand in België*

De binnenlandse vraag zou op een gematigde wijze blijven toenemen (+ 2,1 pct.). De investeringen in woongelegenheden en de produktieve investeringen zouden inderdaad positief blijven evolueren, terwijl het particuliere verbruik gunstig beïnvloed zou worden door de verhoging van de tewerkstelling en de toename van de reële lonen waartoe beslist werd in het kader van de interprofessionele akkoorden.

Het overheidsverbruik en de overheidsinvesteringen blijven daarentegen een terugloop kennen ten gevolge van de algemene oriëntering van het begrotingsbeleid.

De stijging van de export zou in 1988 een beetje afnemen ten gevolge van een mindere toename van onze exportafzetmarkten en ten gevolge van een licht verlies aan marktaandeel, veroorzaakt door een achteruitgang van onze competitieve positie ten gevolge van de daling van de dollarkoers.

De invoer zou vlugger stijgen dan de uitvoer, zodat de bijdrage van het saldo met het buitenland tot de groei negatief zou blijven.

Ten gevolge van die evoluties zou de groei van het B.N.P. 1,8 pct. bereiken, dit is een vermindering t.o.v. die van 1986 (+ 2,8 pct.) en 1987 (+ 2,3 pct.).

Anderzijds zou de verhoging van de consumptie-prijzen de 1,3 pct. op jaarbasis niet overschrijden.

De verbetering van de ruilvoeten die voor 1988 verwacht wordt, vloeit voort uit een tragere vermin-

Ce scénario d'évolution de l'économie mondiale se traduirait par une résorption modérée des actuels déséquilibres des balances courantes. Le déficit des opérations courantes des Etats-Unis se réduirait de 160,7 milliards de dollars en 1988. Cette évolution trouve sa contrepartie dans une réduction de l'excédent de la Communauté de 44,2 milliards de dollars à 31,7 milliards de dollars. Le surplus du Japon resterait pratiquement inchangé à plus de 85 milliards de dollars, malgré les mesures de politique économique prises en vue de le réduire.

Comme à l'accoutumée, ces prévisions sont soumises à de nombreuses incertitudes, dont la plus importante est la volonté des marchés de continuer à financer le déficit américain aux taux de change actuels. Dans la négative, il pourrait s'ensuivre une poursuite de la dépréciation du dollar, entraînant une accentuation des poussées inflationnistes. Celles-ci seraient sans doute suivies d'un raidissement de la politique monétaire, ce qui pourrait déboucher sur une récession aux Etats-Unis.

*(b) La situation économique en Belgique*

La demande intérieure continuerait à progresser de manière modérée (+ 2,1 p.c.). Les investissements en logement et les investissements productifs continuent en effet à évoluer positivement, tandis que la consommation privée est influencée favorablement par l'augmentation de l'emploi et par les augmentations de salaires réels décidées dans le cadre des accords interprofessionnels.

La consommation et les investissements publics continuent par contre à connaître un recul relatif en raison de l'orientation générale de la politique budgétaire.

La progression des exportations devrait fléchir quelque peu en 1988, suite à une moindre augmentation de nos marchés à l'exportation et à une légère perte de parts de marché due à une diminution de la position compétitive suite à la baisse du dollar.

Les importations progresseraient plus vite que les exportations, de sorte que la contribution du solde extérieur à la croissance serait négative.

Au terme de ces évolutions, la croissance du P.N.B. atteindrait 1,8 p.c., soit une performance en retrait par rapport à celle de 1986 (+ 2,8 p.c.) et de 1987 (+ 2,3 p.c.).

D'autre part, l'augmentation des prix à la consommation ne dépasserait pas 1,3 p.c. sur une base annuelle.

L'amélioration des termes de l'échange attendue pour 1988 résulte du fait que les prix à l'exportation

dering van de uitvoerprijzen in vergelijking met de invoerprijzen omwille van de daling van de dollar. Deze evolutie verklaart waarom de verhoging van de deflator van het B.N.P. groter is dan de stijging van de consumptieprijzen.

#### Economische vooruitzichten — Wijzigingen in pct.

|                   | Ingediende begroting | Aangepaste begroting |
|-------------------|----------------------|----------------------|
| B.N.P. in volume  | + 1,9                | + 1,8                |
| deflator          | + 1,8                | + 1,7                |
| B.N.P. in waarde  | + 3,7                | + 3,6                |
| consumptieprijzen | + 2,0                | + 1,3                |

De vooruitzichten van een gematigde groei die weerhouden werd in het raam van de opstelling van de begroting, worden gesteund door de gunstige indrukken die weerspiegeld worden door de evoluties van de conjunctuurindicatoren.

Het is daarom ook dat de becijferde waarde van de synthetische curve van de N.B.B. een sterke vooruitgang heeft gekend in het begin van 1988 en dat het aantal werkzoekenden met 36 750 eenheden is gedaald tussen maart 1987 en maart 1988.

De intrestvoeten op korte termijn hebben in het begin van het jaar een gevoelige vermindering gekend. De rentevoet van de Schatkistcertificaten op 3 maand beliep 6,10 pct. in april 1988 in vergelijking met een niveau van 7,25 pct. één jaar geleden.

De internationale financiële toestand van de laatste dagen heeft geleid tot een verhoging van de rentevoet van deze schatkistcertificaten; momenteel belooft die 6,50 (juli 1988), wat nog altijd een lager peil is dan dat van 6,65 pct. in juli 1987. Deze ontwikkeling versterkt de voorzichtigheid waarmee het ontwerp van rijksmiddelenbegroting 1988 werd geactualiseerd.

Deze daling van de rentevoeten, evenals de verwachte daling van de dollar (jaargemiddelde) heeft een gunstige invloed op de evolutie van de intrestlast op de Rijksschuld, die gedeeltelijk wordt tenietgedaan door een vermindering van de niet-fiscale ontvangsten van de Nationale Bank van België. De Schatkist geniet inderdaad van de opbrengsten van de plaatsingen van de bank in Belgische franken en in deviezen voor zover die 3 pct. te bovengaan

De lange termijninteresttarieven zijn in het begin van dit jaar lichtjes gedaald zodat de staatslening zowel van april laatstleden als die welke thans wordt aangekondigd met een faciaal percent van 7,75 pct. mogelijk zijn (tegen 8 pct. voor de leningen uitgegeven in 1987). Er is nochtans de onzekerheid die op de financiële markten weegt en die de laatste weken de rendementen van de overheidseffecten op de secundaire markt lichtjes heeft doen stijgen.

diminueraien moins vite que les prix à l'importation en raison de la baisse du dollar. Cette évolution explique que l'augmentation du déflateur du P.N.B. soit supérieure à l'augmentation des prix à la consommation.

#### Prévisions économiques — Variations en p.c.

|                        | Budget déposé | Budget amendé |
|------------------------|---------------|---------------|
| P.N.B. volume          | + 1,9         | + 1,8         |
| déflateur              | + 1,8         | + 1,7         |
| P.N.B. valeur          | + 3,7         | + 3,6         |
| prix à la consommation | + 2,0         | + 1,3         |

La prévision de croissance modérée qui est retenue dans le cadre de l'élaboration du budget est confortée par les impressions favorables que donnent les évolutions des indicateurs conjoncturels.

C'est ainsi que la valeur chiffrée de la courbe synthétique de la B.N.B. a connu une vigoureuse progression au début de l'année 1988 et que le nombre de demandeurs d'emploi a baissé de 36 750 unités entre mars 1987 et mars 1988.

Les taux d'intérêt à court terme ont connu une diminution significative en ce début d'année. Le taux des certificats de Trésorerie à 3 mois s'élevait à 6,10 p.c. en avril 1988, à comparer à un niveau de 7,25 p.c. il y a un an.

La situation financière internationale de ces derniers jours a conduit à un relèvement du taux de ces certificats de Trésorerie, qui s'élève à présent à 6,50 (juillet 1988), niveau toujours inférieur à celui de 6,65 p.c. en juillet 1987. Cette évolution conforte la prudence qui a présidé à l'actualisation du projet de budget des Voies et Moyens 1988.

Cette baisse des taux, de même que la baisse attendue du dollar en moyenne annuelle, a un effet favorable sur l'évolution de la charge d'intérêt de la dette publique, qui est en partie contrebalancée par une réduction des recettes non fiscales en provenance de la Banque nationale de Belgique. Le Trésor bénéficie en effet du produit des placements de la Banque en francs belges et en devises qui excède 3 p.c.

Les taux d'intérêt à long terme ont connu également une légère dégrue au début de cette année permettant tant à l'emprunt d'Etat d'avril dernier qu'à celui qui vient d'être annoncé de se présenter avec un taux facial de 7,75 p.c. (contre 8 p.c. pour les emprunts émis en 1987). Il faut reconnaître toutefois les incertitudes qui pèsent sur les marchés financiers et qui ont fait légèrement monter ces dernières semaines les rendements des effets publics sur le marché secondaire.

## 2. De ontvangsten

De raming van de lopende fiscale ontvangsten van de Rijksmiddelen belooft voor 1988 — 1 438,7 miljard.

(In miljarden franken)

|                                                                                                                            |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Lopende fiscale ontvangsten 1987 (Rijksmiddelen) . . . . .                                                              | 1 390,6 |
| 2. Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten . . . . .                                                           | + 60,6  |
| 3. Technische correcties . . . . .                                                                                         | + 2,8   |
| 4. Vertrekbasis om de totale lopende fiscale ontvangsten te bekomen . . . . .                                              | 1 454,0 |
| 5. Verhoging van de ontvangsten ten gevolge van de toename van de belastbare massa (B.N.P. in waarde + 3,6 pct.) . . . . . | + 62,8  |
| 6. Weerslag van de wijzigingen aan de fiscale wetgeving . . . . .                                                          | - 17,2  |
| 7. Technische correcties . . . . .                                                                                         | + 4,6   |
| 8. Afgestane, toegewezen en geristorneerde ontvangsten . . . . .                                                           | - 65,6  |
| 9. Lopende fiscale ontvangsten 1988 (Rijksmiddelen) . . . . .                                                              | 1 438,7 |

Deze raming werd opgesteld volgens de traditionele macroeconomische methode. De vertrekbasis van die berekening werd verkregen door aan de fiscale ontvangsten 1987 de afgestane (met uitzondering van de douanerechten), de toegewezen en de geristorneerde ontvangsten toe te voegen, om op die wijze de totale fiscale ontvangsten, die alleen een economische betekenis hebben, te bekomen.

Deze ontvangsten worden daarna aangepast aan de uitzonderlijke factoren die de ontvangsten van 1987 beïnvloed hebben.

De verwachte stijging van de ontvangsten bij onveranderde wetgeving werd berekend door de verwachte groeivoet van het B.N.P. in waarde te vermenigvuldigen met een coëfficiënt 1,2: deze coëfficiënt weerspiegelt de progressiviteit van ons belastingsstelsel.

Daarna dient men de weerslag van de in de fiscale wetgeving aangebrachte wijzigingen in mindering te brengen. Voor 1988 is die weerslag negatief en wordt die op 17,2 miljard geraamd. Onder de verschillende maatregelen die dit bedrag vormen, dient de aandacht gevestigd:

— op de indexering van de barema's en de vermindering van de marginale voeten voorzien in de wet van 1 augustus 1985, (kost 17,8 miljard). Deze belangrijke beschikking in onze fiscale wetgeving verzekert in feite de stabilisering van de belastingsdruk;

— op de vervanging van het koninklijk besluit nr. 15 tot aanmoediging van de inschrijving op of

## 2. Les recettes

La prévision des recettes fiscales courantes Voies et Moyens pour l'année 1988 s'élève à 1 438,7 milliards.

(En milliards de francs)

|                                                                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 1. Recettes fiscales courantes de 1987 (Voies et Moyens) . . . . .                                            | 1 390,6 |
| 2. Recettes cédées, affectées et ristournées . . . . .                                                        | + 60,6  |
| 3. Corrections techniques . . . . .                                                                           | + 2,8   |
| 4. Base de départ servant au calcul des recettes fiscales totales courantes . . . . .                         | 1 454,0 |
| 5. Augmentation des recettes dues à l'expansion de la masse imposable (P.N.B. en valeur + 3,6 p.c.) . . . . . | + 62,8  |
| 6. Incidence des modifications de la législation fiscale . . . . .                                            | - 17,2  |
| 7. Corrections techniques . . . . .                                                                           | + 4,6   |
| 8. Recettes cédées, affectées et ristournées . . . . .                                                        | - 65,6  |
| 9. Recettes fiscales courantes de 1988 . . . . .                                                              | 1 438,7 |

Cette prévision a été établie selon la méthode macro-économique traditionnelle. La base de départ de ce calcul est obtenue en ajoutant aux recettes fiscales 1987, les recettes cédées (à l'exclusion des droits de douane), affectées et ristournées de manière à obtenir les recettes fiscales totales qui ont seules une signification économique.

Ces recettes sont ensuite ajustées aux facteurs exceptionnels qui ont influencé les recettes de 1987.

L'expansion attendue des recettes à législation inchangée est calculée en multipliant le taux de croissance attendu du P.N.B. en valeur par le coefficient 1,2 qui traduit la progressivité de notre système fiscal.

Il y a lieu ensuite de déduire l'incidence des modifications apportées à la législation fiscale. Cette incidence négative pour l'année 1988 est évaluée à 17,2 milliards. Parmi les multiples mesures qui constituent ce montant, il convient d'attirer l'attention:

— sur l'indexation des barèmes et la réduction marginale des taux prévues dans la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 (coût 17,8 milliards), cette disposition importante de notre législation fiscale assure en fait la stabilisation de la pression fiscale;

— sur le remplacement de l'arrêté royal n° 15 portant encouragement à la souscription ou à l'achat

de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigheid (de zogenaamde wet Monory-Declercq), waarvan de kost geraamd is op 5 miljard, door de bepalingen i.v.m. het pensioensparen waarvan de kost veel beperkter is en op ongeveer 4 miljard werd geraamd.

Een technische correctie dient bovendien uitgevoerd om rekening te houden met de uitzonderlijke factoren die de ontvangsten van 1988 beïnvloeden.

Tenslotte dienen de in 1988 af te stane, toe te wijzen en te ristorneren bedragen afgetrokken ten einde de raming van de lopende fiscale Rijksmiddelenontvangsten te bekomen.

Bij de lopende fiscale ontvangsten dienen de lopende niet-fiscale ontvangsten en de fiscale en niet-fiscale kapitaalontvangsten toegevoegd, wat leidt tot het cijfer van de totale ontvangsten van 1 490,1 miljard.

Het ontwerp van de Rijksmiddelenbegroting dat U is voorgelegd vertoont slechts 1 miljard verschil met het oorspronkelijke ontwerp. Dit verschil is weergegeven in onderstaande tabel.

d'actions ou parts (dite loi Monory-De Clercq) dont le coût est estimé à 5 milliards, par les dispositions relatives à l'épargne-pension dont le coût est légèrement moindre, près de 4 milliards.

Une correction technique supplémentaire doit être effectuée pour tenir compte des facteurs exceptionnels qui influencent les recettes de 1988.

Il y a lieu de déduire les montants cédés, affectés et ristournés de l'année 1988 afin d'obtenir la prévision des recettes fiscales courantes Voies et Moyens.

Aux recettes fiscales courantes s'ajoutent les recettes non fiscales courantes et les recettes fiscales et non fiscales de capital, ce qui conduit à un chiffre de recettes totales de 1 490,1 milliards.

Le projet de budget des Voies et Moyens qui vous est proposé n'accuse qu'une différence de 1 milliard par rapport au projet initial comme l'indique le tableau suivant.

|                                                                                                  | (In miljarden franken)                        |                                         |                       | (En milliards de francs) |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------|--------------------------|--|--|
|                                                                                                  | Rijksmiddelen 1988 — Voies et Moyens 1988     |                                         |                       |                          |  |  |
|                                                                                                  | Oorspronkelijk ontwerp<br>—<br>Projet initial | Aangepast ontwerp<br>—<br>Projet amende | Verskil<br>—<br>Ecart |                          |  |  |
| Lopende ontvangsten. — <i>Recettes courantes</i> :                                               |                                               |                                         |                       |                          |  |  |
| Fiscale. — <i>Fiscales</i> . . . . .                                                             | 1 424,4                                       | 1 438,7                                 | + 14,3                |                          |  |  |
| Niet-fiscale. — <i>Non fiscales</i> . . . . .                                                    | 55,1                                          | 46,4                                    | — 8,7                 |                          |  |  |
| Kapitaal. — <i>De capital</i> :                                                                  |                                               |                                         |                       |                          |  |  |
| Fiscale. — <i>Fiscales</i> . . . . .                                                             | 2,9                                           | 1,6                                     | — 1,3                 |                          |  |  |
| Niet-fiscale. — <i>Non fiscales</i> . . . . .                                                    | 8,7                                           | 3,4                                     | — 5,3                 |                          |  |  |
| Totaal Rijksmiddelenontvangsten. — <i>Total des recettes</i><br><i>Voies et Moyens</i> . . . . . | 1 491,1                                       | 1 490,1                                 | — 1,0                 |                          |  |  |

De verschillen tussen beide ontwerpen zijn te wijten aan verschillende factoren:

1. De fiscale ontvangsten van 1987 zijn nu gekend en liggen lichtjes boven de raming die in het oorspronkelijke ontwerp werden weerhouden. Inderdaad liggen de lopende fiscale Rijksmiddelenontvangsten 4,4 miljard boven de oorspronkelijke vooruitzichten. Deze meer-ontvangst is het gevolg van een misschien licht hogere dan voorziene groei van de binnenlandse vraag die tot uiting komt in een goede opbrengst van de indirecte belastingen;

2. De economische context wordt nu op een licht gewijzigde manier benaderd; zie paragraaf 1 hierboven;

Les différences entre les deux projets sont dues à plusieurs facteurs:

1. Les recettes fiscales de 1987 sont actuellement connues et sont légèrement supérieures aux estimations retenues dans le projet initial. En fait, les recettes fiscales courantes Voies et Moyens de 1987 se sont avérées supérieures de 4,4 milliards à la prévision initiale. Cette plus-value résulte d'une croissance peut-être légèrement plus soutenue que prévu de la demande intérieure qui se traduit par un bon rendement des impôts indirects;

2. Le contexte économique est appréhendé de manière légèrement différente (voyez le § 1<sup>er</sup> ci-avant);

3. Sommige beslissingen die de vorige regering had overwogen, zullen niet uitgevoerd worden. Het betreft met name de invoering van een autowegen-vignet, de verkoop van Ecu's en de privatisering van sommige overheidsinstellingen;

4. De bedragen van de afgestane en geristioneerde ontvangsten werden om technische redenen herzien.

De hierna volgende tabel geeft een samenvattend overzicht van deze factoren.

*Verskil tussen ingediende en aangepaste  
Rijksmiddelenbegroting 1988*

(In miljarden franken)

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>I. Lopende fiscale ontvangsten</b>                              |               |
| Vertrekbasis . . . . .                                             | + 11,3        |
| — verwezenlijkingen 1987 . . . . .                                 | (+ 4,4)       |
| — afgestane, toegewezen en geristioneerde<br>ontvangsten . . . . . | (+ 0,7)       |
| — technische factoren (waarvan N.M.B.S. =<br>+ 5,0 m) . . . . .    | (+ 6,2)       |
| <i>Groei</i>                                                       |               |
| Omwille van verschillende B.N.P.-basis . . . . .                   | - 1,3         |
| <i>Maatregelen</i>                                                 |               |
| — intrekking autowegenvignet . . . . .                             | (+ 3,3)       |
| — herraming . . . . .                                              | (- 0,4)       |
| <i>Technische factoren</i>                                         |               |
| — N.M.B.S. . . . .                                                 | (+ 5,0)       |
| — verkeersbelasting . . . . .                                      | (- 0,4)       |
| — afgestane, toegewezen en geristioneerde<br>ontvangsten . . . . . | (- 3,3)       |
| <b>Totaal I . . . . .</b>                                          | <b>+ 14,2</b> |
| <b>II. Niet-fiscale lopende ontvangsten</b>                        |               |
| — geen opbrengst ECU-stukken . . . . .                             | (- 1,0)       |
| — wisselkoersverschillen N.B.B. . . . .                            | (- 5,2)       |
| — disconto en voorschotten N.B.B. . . . .                          | (- 2,7)       |
| — andere . . . . .                                                 | (+ 0,2)       |
| <b>Totaal II . . . . .</b>                                         | <b>- 8,7</b>  |
| <b>III. Kapitaalontvangsten</b>                                    |               |
| — intrekking beslissing tot privatisering . . . . .                | (- 7,0)       |
| — herraming . . . . .                                              | (+ 0,4)       |
| <b>Totaal III . . . . .</b>                                        | <b>- 6,6</b>  |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                            | <b>- 1,0</b>  |

### 3. Het netto te financieren saldo

Het netto te financieren saldo heeft in juni 1988 40,9 miljard bereikt tegen 66,7 miljard in juni 1987. Rekening houdend met de wisselkoersverschillen en de verrichtingen met het I.M.F., komt dit te financieren tekort overeen met een toename van de rijks-schuld van 46,2 miljard tegen 66,9 miljard in juni 1987.

3. Certaines mesures envisagées par le gouvernement précédent ne seront pas mises en œuvre. Il s'agit notamment de l'introduction de la vignette autoroutière, de la vente d'Ecus et de la privatisation de certains organismes publics;

4. Les montants des cessions et des ristournes ont été revus pour des raisons techniques.

Le tableau suivant résume l'incidence de ces facteurs.

*Ecarts entre budget déposé et budget amendé  
des Voies et Moyens 1988*

(En milliards de francs)

|                                                              |               |
|--------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>I. Recettes fiscales courantes</b>                        |               |
| Bâse de départ . . . . .                                     | + 11,3        |
| — réalisations 1987 . . . . .                                | (+ 4,4)       |
| — affectations, cessions, ristournes . . . . .               | (+ 0,7)       |
| — facteurs techniques (dont S.N.C.B. = +<br>5,0 m) . . . . . | (+ 6,2)       |
| <i>Croissance</i>                                            |               |
| Car base de départ et P.N.B. différents . . . . .            | - 1,3         |
| <i>Mesures</i>                                               |               |
| — suppression vignette auto . . . . .                        | (+ 3,3)       |
| — réestimations . . . . .                                    | (- 0,4)       |
| <i>Facteurs techniques</i>                                   |               |
| — S.N.C.B. . . . .                                           | (+ 5,0)       |
| — taxe de circulation . . . . .                              | (- 0,4)       |
| — affectations, cessions, ristournes . . . . .               | (- 3,3)       |
| <b>Total I . . . . .</b>                                     | <b>+ 14,2</b> |
| <b>II. Recettes non fiscales courantes</b>                   |               |
| — aucun produit Ecu . . . . .                                | (- 1,0)       |
| — différences de changes B.N.B. . . . .                      | (- 5,2)       |
| — escompte et avances B.N.B. . . . .                         | (- 2,7)       |
| — autres . . . . .                                           | (+ 0,2)       |
| <b>Total II . . . . .</b>                                    | <b>- 8,7</b>  |
| <b>III. Recettes de capital</b>                              |               |
| — suppression privatisations . . . . .                       | (- 7,0)       |
| — réestimation . . . . .                                     | (+ 0,4)       |
| <b>Total III . . . . .</b>                                   | <b>- 6,6</b>  |
| <b>Total . . . . .</b>                                       | <b>- 1,0</b>  |

### 3. Le solde net à financer

Le solde net à financer a atteint 40,9 milliards en juin 1988 contre 66,7 milliards en juin 1987. Compte tenu des variations de change et des opérations avec le F.M.I., ce déficit de financement correspond à une augmentation de la dette publique de 46,2 milliards contre 66,9 milliards en juin 1987.

Voor deze eerste zes maanden van het jaar, beloopt het te financieren tekort aldus 344,5 miljard, dit is 67,9 miljard minder dan in de loop van de overeenkomende periode van 1987 (412,4 miljard).

Deze evolutie vloeit ten dele voort uit de sterke toename van de ontvangsten gedurende de eerste maanden van het jaar, evenals uit de daling van de interestvoeten. Daar de eerste maanden van het jaar beïnvloed werden door onvermijdelijke factoren, verdient het nochtans aanbeveling om voorzichtig te blijven i.v.m. de vooruitzichten van het netto te financieren saldo voor het gehele jaar 1988.

In de loop van de eerste zes maanden van het jaar is de rijksschuld toegenomen met 383,3 miljard tegen 421,6 miljard in de loop van de overeenstemmende periode van het jaar 1987. De uitgaven in belgische franken waren groter dan de schuldtoename, zodat het mogelijk was om sommige deviezenleningen terug te betalen. Men mag eveneens niet uit het oog verliezen dat het grootste deel van de stijging van de schuld gefinancierd kon worden door geconsolideerde leningen.

Met het gewone voorbehoud, doen de ramingen van de Schatkist op 31 augustus 1988 een netto te financieren saldo uitkomen van ongeveer 350,4 miljard te vergelijken met een netto te financieren saldo, op 31 augustus 1987, van 403 miljard. Die ramingen houden natuurlijk geen rekening met het effect van de actualisering van de begrotingscontrole.

### III. ALGEMENE BESPREKING

#### 1. Begrotingstoestand: omvang van het tekort

Meerdere leden zouden een duidelijk beeld willen hebben over de uitvoering van de begroting 1987 en over de prognoses voor 1988.

Een lid wijst op het feit dat de cijfers verschillen al naargelang men uitgaat van de toestand van de kasuitgaven, van de ordonnancerings of van de reeds vastgelegde kredieten die nog niet werden geordnanceerd. Een ander lid vraagt om een lijst van de uitgaven van 1987 en 1988 die nog niet werden uitbetaald.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verstrekt de volgende gegevens in verband hiermee.

Pour les six premiers mois de l'année, le déficit de financement atteint ainsi 344,5 milliards, soit 67,9 milliards de moins qu'au cours de la période correspondante de 1987 (412,4 milliards).

Cette évolution résulte en partie de la bonne progression des recettes des premiers mois de l'année, ainsi que de la baisse des taux d'intérêt. Il convient toutefois de rester très prudents dans les prévisions du solde net à financer pour l'ensemble de l'année 1988, les réalisations des premiers mois étant influencées aussi par le report de dépenses inéluctables.

Au cours des six premiers mois de l'année, la dette publique a progressé de 383,3 milliards contre 421,6 milliards au cours de la période correspondante de l'année 1987. Les émissions en francs belges ont dépassé l'augmentation de la dette, de sorte qu'il a été possible de rembourser certains emprunts en devises. Il convient encore de noter que la plus grande partie de l'augmentation de la dette a pu être financée par des emprunts consolidés.

Avec toutes les réserves d'usage, les prévisions de la Trésorerie font apparaître au 31 août 1988, un S.N.F. de l'ordre de 350,4 millions à comparer à un S.N.F., au 31 août 1987, de 403 milliards. Ces prévisions ne tiennent évidemment pas compte des effets de l'actualisation du contrôle budgétaire.

### III. DISCUSSION GENERALE

#### 1. Situation budgétaire: importance du déficit

Plusieurs membres aimeraient avoir une idée précise de l'exécution du budget de 1987 et des prévisions pour 1988.

Un commissaire souligne que les chiffres diffèrent selon que l'on part de la situation des sorties de caisse, des ordonnancements ou des crédits déjà engagés qui n'ont pas encore été ordonnancés. Un autre commissaire demande une liste des dépenses de 1987 et 1988 qui n'ont pas encore été liquidées.

En guise de réponse, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget fournit les données suivantes.

## Begrotingsgegevens 1987 en 1988

## Données budgétaires 1987 et 1988

|                                          | Initieel<br>—<br>Initialement | 1987<br>Realisaties<br>(Kasbasis)<br>—<br>Realisations<br>(Base: caisse)<br>(1) | Realisaties<br>(Basis ordonnance-<br>ringen)<br>—<br>Realisations<br>(Base: ordonnan-<br>cements)<br>(2) | Algemene<br>toelichting<br>—<br>Exposé<br>général | Budgetcontrole<br>maart 1988<br>—<br>Contrôle budgétaire<br>mars 1988 | Afwerking<br>budgetcontrole<br>juni 1988<br>—<br>Achèvement<br>contrôle<br>budgétaire<br>juin 1988 |
|------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uitgaven. — <i>Depenses</i> . . . . .    | 1 868,2                       | 1 911,0                                                                         | 1 864,2                                                                                                  | 1 892,4                                           | 1 928,5                                                               | 1 952,5                                                                                            |
| Ontvangsten. — <i>Recettes</i> . . . . . | 1 452,6                       | 1 452,8                                                                         | 1 452,8                                                                                                  | 1 491,1                                           | 1 491,9                                                               | 1 490,9                                                                                            |
| Verschil. — <i>Différence</i> . . . . .  | - 415,6                       | - 458,1                                                                         | - 411,4                                                                                                  | - 401,3                                           | - 436,6                                                               | - 461,6                                                                                            |

(1) Vorige jaren inbegrepen

(2) Begroting 1987

Wat de aanpassing van de begroting 1987 betreft werd op 19 april 1988 een interdepartementeel ontwerp van wet ingediend. Dit ontwerp van wet wordt bij amendement aangepast teneinde de bijkredieten van vorige jaren, die betrekking hebben op regularisaties daarin op te nemen. Het betreft meer concreet de regularisatie van de twee thesaurievoorschotten, respectievelijk ten belope van 8,250 miljard frank en 7,471 miljard frank waarvoor de vorige regering in 1987 machtiging had verleend tot dekking van de deficitaire toestand van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Een belangrijke regularisatie ten aanzien van het begrotingsjaar 1986 moet nog gebeuren voor een bedrag van 2,5 miljard frank wat het departement van Tewerkstelling en Arbeid betreft.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting bezorgt ook een tabel die de evolutie van het netto te financieren saldo van de Staat weergeeft.

|      | Begrotingssaldo | Totaal netto te financieren saldo van de Schatkist |
|------|-----------------|----------------------------------------------------|
| 1982 | - 504,5         | - 508,6                                            |
| 1983 | - 523,9         | - 524,4                                            |
| 1984 | - 497,4         | - 504,1                                            |
| 1985 | - 537,9         | - 571,1                                            |
| 1986 | - 551,2         | - 555,5                                            |
| 1987 | - 437,4         | - 430,5                                            |

Bron: Ministerie van Financiën, berekeningen van de NBB.

## 2. Wijzigingen aangebracht aan het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting

Meerdere leden ondervragen de Regering over de politieke betekenis die aan het ontwerp gehecht is. Is deze begroting ongewijzigd overgenomen?

(1) Y compris les années précédentes

(2) Budget 1987

En ce qui concerne l'adaptation du budget de 1987, un projet de loi interdépartemental a été déposé le 19 avril 1988. Il est adopté par voie d'amendement, afin qu'y figurent les crédits supplémentaires des années précédentes, qui ont trait à des régularisations. Il s'agit plus concrètement de la régularisation des deux avances de trésorerie, s'élevant respectivement à 8,250 milliards de francs et à 7,471 milliards de francs que le gouvernement précédent avait autorisées en 1987 pour couvrir la situation déficitaire de l'Office national de l'emploi. Une importante régularisation d'un montant de 2,5 milliards de francs, doit encore avoir lieu pour l'année budgétaire 1986, relativement au département de l'Emploi et du Travail.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget fournit également un tableau reproduisant l'évolution du solde net à financer de l'Etat.

|      | Solde budgétaire | Solde net à financer total du Trésor |
|------|------------------|--------------------------------------|
| 1982 | - 504,5          | - 508,6                              |
| 1983 | - 523,9          | - 524,4                              |
| 1984 | - 497,4          | - 504,1                              |
| 1985 | - 537,9          | - 571,1                              |
| 1986 | - 551,2          | - 555,5                              |
| 1987 | - 437,4          | - 430,5                              |

Source: Ministère des Finances, calculs de la BNB.

## 2. Modification apportées au projet de budget des Voies et Moyens

Plusieurs membres interrogent le Gouvernement sur la signification politique attachée au projet. Ce budget a-t-il été repris *ne varietur*?

Een ander lid laat opmerken dat de Regering een aantal amendementen heeft ingediend op de oorspronkelijke tekst van de vorige Regering. Hieruit mag men afleiden dat de huidige Regering een andere koers wil geven aan het beleid.

De Minister van Financiën gaat akkoord met het lid om te zeggen dat het niet alleen gaat om technische wijzigingen, zeker wat betreft de afschaffing van het autowegenvignet en van de opbrengst van de verkoop van staatsparticipaties in bepaalde openbare en gemengde bedrijven.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting onderstreept dat, juridisch gesproken, de Regering verantwoordelijk is voor het opstellen van dit ontwerp. Voor de politieke verantwoordelijkheid van de tekst moet men een onderscheid maken tussen de Algemene Toelichting en de Rijksmiddelenbegroting. De huidige Regering neemt alleen de politieke verantwoordelijkheid van deze laatste over, rekening gehouden met de ingediende amendementen.

### 3. Het sneeuwbaaleffect

De voorzitter en meerdere leden van de Commissie stellen een aantal vragen in verband met de strategie van de Regering om het sneeuwbaaleffect te doorbreken.

De voorzitter verwijst o.m. naar de uiteenzetting die door de heer Maldague, Commissaris van het Plan, voor de Commissie gehouden werd en waarin twee verschillende scenario's vooropgesteld worden om het effect te breken.

In het beste geval zou volgens de heer Maldague 125 miljard moeten bespaard worden in de uitgaven, buiten intrestlasten, om het beoogde doel in 1992 te bereiken. Spreker verbaast zich dat anderzijds hier en daar geruchten rondlopen over mogelijke nieuwe uitgaven. De Regering zou meer duidelijkheid moeten scheppen in het beleid dat ze wil volgen evenals in de cijfers die hiermee verband houden.

Een lid onderstreept ook dat de regeringsverklaring op dit vlak niet zeer duidelijk is, en meent, zoals de heer Godeaux, gouverneur van de Nationale Bank, het in zijn uiteenzetting had gesteld, dat de geloofwaardigheid van de Staat in het gedrang zou kunnen komen indien men deze problematiek niet ernstig aanpakt.

Een ander lid vraagt of de Regering reeds een aantal maatregelen in die richting heeft voorzien.

Een ander lid verwijst ook naar de uiteenzetting van de heer Maldague, en meer bepaald naar de

Un autre membre fait remarquer que le Gouvernement a déposé un certain nombre d'amendements au texte initial du Gouvernement précédent. On peut en déduire que le Gouvernement actuel entend réorienter la politique.

Le Ministre des Finances est d'accord avec l'intervenant pour dire qu'il ne s'agit pas seulement de modifications techniques, notamment en ce qui concerne la suppression de la vignette autoroutière et du produit de la vente de participations de l'Etat dans certaines entreprises publiques et mixtes.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget souligne que, du point de vue juridique, le Gouvernement est responsable de l'établissement du budget. Pour ce qui est de la responsabilité politique du texte, il faut faire une distinction entre l'Exposé général et le budget des Voies et Moyens proprement dit. Le Gouvernement actuel n'endosse que la responsabilité politique, compte tenu des amendements déposés.

### 3. L'effet de boule de neige

Le président et plusieurs commissaires posent une série de questions au sujet de la stratégie gouvernementale visant à rompre l'effet de boule de neige.

Le président se réfère notamment à l'exposé fait par M. Maldague, le commissaire au Plan, devant la Commission, dans lequel il envisageait deux scénarios possibles pour rompre cet effet.

La meilleure hypothèse implique, selon M. Maldague, une économie de 125 milliards de francs hors charges d'intérêts, si l'on veut réaliser d'ici 1992 l'objectif défini. L'intervenant s'étonne, d'autre part, que des rumeurs circulent de-ci de-là au sujet d'éventuelles dépenses nouvelles. Le Gouvernement devrait définir plus clairement la politique qu'il compte appliquer et fournir des chiffres plus précis à cet égard.

Un membre souligne également que la déclaration gouvernementale n'est pas très claire à ce sujet et il déclare partager l'avis de M. Godeaux, gouverneur de la Banque nationale, qui a souligné dans son exposé que la crédibilité de l'Etat pourrait être mise en péril si l'on ne s'attaquait pas sérieusement aux problèmes en question.

Un autre membre demande si le Gouvernement a déjà prévu un certain nombre de mesures en ce sens.

Un autre intervenant se réfère également à l'exposé de M. Maldague et, plus précisément, à ses consi-

bedenkingen over de zgn. « ijzeren driehoek » tussen rentevoet, groeivoet en overheidstekort die de rentelastendynamiek bepaalt.

Het lid meent dat men in de uitgaven niet meer verder kan besnoeien, maar dat men eventueel tot structurele hervormingen in het overheidsapparaat zou moeten overgaan, zonder de prestaties aan de bevolking aan te tasten. Vervolgens dient men ook de groeivoet te stimuleren door een selectieve relance. Wat de rentevoeten betreft, zou een grotere bijdrage moeten gevraagd worden van de bankinstellingen.

Een ander lid vraagt zich af welke de prioriteit zal zijn van de Regering. Gaat zij, zoals hier wordt gesteld, ten allen prijze het financieel evenwicht trachten te bereiken, of zal zij zoals het lid meent te mogen afleiden uit de regeringsverklaring, eerder een andere richting nemen en met nieuwe objectieven, zoals de strijd tegen de armoede en het bevorderen van de werkgelegenheid b.v., voor de dag komen.

Spreker vreest dat, indien de besnoeiingspolitiek van de vorige Regering wordt voortgezet, het sneeuwbal-effect eigenlijk nooit zal beheerst worden omdat deze politiek een negatieve invloed heeft op de economische groei. Indien men stelt dat het overheidssaldo exclusief rentelasten 1 pct. van het B.N.P. bedraagt en verwacht wordt dat het B.N.P. met 2,5 pct. zou stijgen, dan moet er nog tussen deze som en de gemiddelde interestvoet op de Staatsschuld geraamd op 8,5 pct. van het B.N.P. een leemte van 5 pct. gevuld worden.

Om de economische groei te stimuleren — en dus om ons vlugger uit het schuldprobleem te halen — zou volgens het lid baat kunnen genomen worden uit een lichte verhoging van de prijzen. Dit zou dan een positief effect uitoefenen op de vraag, en de interestvoeten in reële termen doen verlagen. Dit zou de bedrijfsinvesteringen ten goede moeten komen, ten nadele van de financiële beleggingen. Het lid meent dat op dit vlak een grote inspanning noodzakelijk is, want de bedrijfsinvesteringen zijn gedurende de laatste 6-7 jaren op een te laag niveau gebleven.

De Minister van Financiën betwist deze laatste stelling en toont aan, met de volgende tabel, dat de bedrijfsinvesteringen integendeel gedurende de laatste jaren fors zijn gestegen.

dérations au sujet du « triangle de fer » constitué par les taux d'intérêts, le taux de croissance et le déficit public, qui commande toute la dynamique des charges d'intérêts.

L'intervenant estime que l'on ne peut plus réduire davantage les dépenses et qu'il faudrait, le cas échéant, passer à des réformes structurelles de l'appareil de l'Etat, sans porter atteinte à la qualité des services fournis à la population. Il estime qu'il faut, par ailleurs, stimuler le taux de croissance par le biais d'une relance sélective. En ce qui concerne les taux d'intérêts, il est d'avis qu'il faudrait demander un plus gros effort aux institutions bancaires.

Un autre commissaire se demande quelle sera la priorité du Gouvernement. Tentera-t-il, comme on l'indique ici, de réaliser l'équilibre financier coûte que coûte ou s'orientera-t-il dans une autre direction, comme peut le donner à penser, selon lui, la déclaration gouvernementale, et s'assignera-t-il de nouveaux objectifs comme la lutte contre la pauvreté et la promotion de l'emploi?

L'intervenant craint que si le Gouvernement actuel poursuit la politique d'économie du précédent, il ne soit jamais possible de maîtriser l'effet de boule de neige, étant donné que cette politique influence négativement la croissance économique. Si l'on sait que le solde public hors charges d'intérêts est égal à 1 p.c. du P.N.B. et si l'on s'attend à une hausse de 2,5 p.c. de ce P.N.B., cela signifie qu'il y aura un écart de 5 p.c. à combler entre la somme de ces deux pourcentages et le taux d'intérêt moyen de la dette publique, qui est estimé à 8,5 p.c. du P.N.B.

Le membre estime que la croissance économique serait stimulée — et le problème de la dette résolu d'autant plus rapidement — par le profit que l'on pourrait tirer d'une légère hausse des prix. Celle-ci influencerait positivement la demande et provoquerait une baisse des taux d'intérêts en termes réels. Cela devrait se traduire par une augmentation des investissements des entreprises aux dépens des placements financiers. L'intervenant estime qu'un gros effort est nécessaire sur ce plan, étant donné que le niveau des investissements des entreprises est resté trop peu élevé au cours des six à sept dernières années.

Le Ministre des Finances conteste cette dernière déclaration et démontre à l'aide du tableau ci-dessous que les investissements des entreprises ont, au contraire, fortement augmenté au cours des dernières années.

Produktieve investeringen van de ondernemingen  
volgens de B.T.W.-aangiften (1)

| Periode                | Index van de maand of gemiddelde<br>van het jaar 1980 = 100 |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 1974 . . . . .         | 73,3                                                        |
| 1975 . . . . .         | 75,1                                                        |
| 1976 . . . . .         | 80,5                                                        |
| 1977 . . . . .         | 71,7                                                        |
| 1978 . . . . .         | 79,9                                                        |
| 1979 . . . . .         | 89,6                                                        |
| 1980 . . . . .         | 100,0                                                       |
| 1981 . . . . .         | 92,6                                                        |
| 1982 . . . . .         | 101,2                                                       |
| 1983 . . . . .         | 98,3                                                        |
| 1984 . . . . .         | 109,7                                                       |
| 1985 . . . . .         | 117,4                                                       |
| 1986 . . . . .         | 123,2                                                       |
| 1987 . . . . .         | 133,2                                                       |
| 1988 . . . . .         |                                                             |
| 1987 Januari . . . . . | 88,5                                                        |
| Februari . . . . .     | 96,6                                                        |
| Maart . . . . .        | 118,8                                                       |
| April . . . . .        | 111,4                                                       |
| Mei . . . . .          | 115,7                                                       |
| Juni . . . . .         | 143,9                                                       |
| Juli . . . . .         | 108,9                                                       |
| Augustus . . . . .     | 110,8                                                       |
| September . . . . .    | 146,0                                                       |
| Oktober . . . . .      | 137,4                                                       |
| November . . . . .     | 147,0                                                       |
| December . . . . .     | 273,5                                                       |
| 1987 Januari . . . . . | 107,3                                                       |
| Februari . . . . .     | 120,4                                                       |
| Maart . . . . .        | 149,4                                                       |

(1) Met inbegrip van de niet-afrekbare B.T.W. De B.T.W. is op 1 juli 1980 volledig aftrekbaar gemaakt.  
Bron: N.I.S.

De Minister van Financiën gaat ook niet akkoord met de stelling van het lid volgens welke het gevoerde saneringsbeleid weinig zou hebben opgebracht. Volgens de berekeningen van de O.E.S.O., heeft België, na Denemarken, het beste resultaat geboekt in de verbetering van het begrotingssaldo tussen 1981 en 1987.

Investissements productifs des entreprises  
selon les déclarations à la T.V.A. (1)

| Periode                | Indice du mois ou moyenne<br>de l'année 1980 = 100 |
|------------------------|----------------------------------------------------|
| 1974 . . . . .         | 73,3                                               |
| 1975 . . . . .         | 75,1                                               |
| 1976 . . . . .         | 80,5                                               |
| 1977 . . . . .         | 71,7                                               |
| 1978 . . . . .         | 79,9                                               |
| 1979 . . . . .         | 89,6                                               |
| 1980 . . . . .         | 100,0                                              |
| 1981 . . . . .         | 92,6                                               |
| 1982 . . . . .         | 101,2                                              |
| 1983 . . . . .         | 98,3                                               |
| 1984 . . . . .         | 109,7                                              |
| 1985 . . . . .         | 117,4                                              |
| 1986 . . . . .         | 123,2                                              |
| 1987 . . . . .         | 133,2                                              |
| 1988 . . . . .         |                                                    |
| 1987 Janvier . . . . . | 88,5                                               |
| Février . . . . .      | 96,6                                               |
| Mars . . . . .         | 118,8                                              |
| Avril . . . . .        | 111,4                                              |
| Mai . . . . .          | 115,7                                              |
| Juin . . . . .         | 143,9                                              |
| Juillet . . . . .      | 108,9                                              |
| Août . . . . .         | 110,8                                              |
| Septembre . . . . .    | 146,0                                              |
| Octobre . . . . .      | 137,4                                              |
| Novembre . . . . .     | 147,0                                              |
| Décembre . . . . .     | 273,5                                              |
| 1987 Janvier . . . . . | 107,3                                              |
| Février . . . . .      | 120,4                                              |
| Mars . . . . .         | 149,4                                              |

(1) Y compris la T.V.A. non déductible. La T.V.A. a été rendue entièrement déductible le 1<sup>er</sup> juillet 1980.  
Source: I.N.S.

Le Ministre des Finances n'est pas d'accord non plus avec la thèse de l'intervenant selon laquelle la politique d'assainissement qui a été menée n'aurait guère donné de résultats. Selon les calculs de l'O.C.D.E., après le Danemark, c'est la Belgique qui a enregistré le meilleur résultat en ce qui concerne l'amélioration du solde budgétaire entre 1981 et 1987.

## Structureel begrotingssaldo exclusief rentelasten

## Solde budgétaire structurel hors charges d'intérêts

|                                                     | 1980 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | Verschillen<br>1981-1987<br>—<br>Variations<br>1981-1987 |
|-----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|----------------------------------------------------------|
| België. — <i>Belgique</i> . . . . .                 | -4,3 | -1,7 | 0,6  | 2,4  | 2,0  | 3,7  | 8,0                                                      |
| Duitsland. — <i>Allemagne</i> . . . . .             | -0,3 | 3,5  | 3,7  | 4,3  | 3,9  | 4,0  | 4,3                                                      |
| Frankrijk. — <i>France</i> . . . . .                | 1,7  | 0,7  | 1,4  | 2,0  | 1,7  | 2,3  | 0,6                                                      |
| Italië. — <i>Italie</i> . . . . .                   | -2,6 | -0,2 | -1,3 | -2,9 | -1,6 | -2,6 | 0                                                        |
| Denemarken. — <i>Danemark</i> . . . . .             | -1,2 | 0    | 3,9  | 5,1  | 8,4  | 7,9  | 9,0                                                      |
| Nederland. — <i>Pays-Bas</i> . . . . .              | -1,0 | 1,6  | 1,4  | 2,8  | 1,4  | 1,8  | 2,7                                                      |
| Zeven belangrijkste O.E.S.O.-landen. —              |      |      |      |      |      |      |                                                          |
| <i>Sept principaux pays de l'O.C.D.E.</i> . . . . . | -0,9 | 0,6  | 0,9  | 1,3  | 1,4  | 1,4  | 2,3                                                      |
| Andere landen. — <i>Autres pays</i> . . . . .       | -0,8 | 0    | 0,7  | 0,9  | 1,2  | 1,7  | 2,6                                                      |

Bron: Ramingen van het O.E.S.O.-secretariaat.

Source: Estimations du secrétariat de l'O.C.D.E.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting stelt dat een Keynesiaanse politiek slechts waardevol kan zijn in een periode van beperkte inflatie en van evenwichtige overheidsfinanciën. De huidige begrotingstoestand laat niet toe een dergelijke politiek te voeren. Wel zal een selectieve relance van de overheidsinvesteringen door de Regering bevorderd worden op voorwaarde dat dit geschiedt via verschuivingen in de budgettaire enveloppes of door een beroep te doen op andere financieringsbronnen (openbare kredietinstellingen, bijvoorbeeld).

Een ander lid meent te mogen afleiden uit het regeerakkoord dat, om het 7 pct. netto te financieren saldo in 1989 te bereiken, ongeveer 85 miljard bespaard moet worden. Indien men de geraamde begrotingscijfers voor 1989 als basis neemt, betekent 2,5 pct. een bedrag van ongeveer 35 miljard. Er moet dan nog voor 50 miljard bijkomend gesaneerd worden. De schuldherschikkingsoperatie zou 20 à 25 miljard opbrengen en de niet-fiscale ontvangsten 10 miljard. Hoe en waar zal men dan de resterende 15 miljard vinden?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting preciseert nogmaals dat de 2,5 pct. berekend moeten worden op basis van het resultaat van de budgetcontrole, namelijk 1 952,5 miljard volgens de afwerking van deze controle in juni 1988. Bijgevolg dient het totaal van de uitgaven, buiten intrestlasten, met ongeveer 50 miljard teruggedrongen te worden. Samen met de schuldherschikkingsoperatie (20-25 miljard) en de niet-fiscale ontvangsten (10 miljard) komt men aan het vooropgestelde objectief van 80 à 85 miljard.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget affirme qu'une politique keynésienne ne peut prendre toute sa valeur que dans une période d'inflation limitée et de finances publiques équilibrées. Malheureusement, la situation budgétaire actuelle ne permet pas de pratiquer une telle politique. Le Gouvernement stimulera néanmoins une relance sélective des investissements publics, à la condition que cela puisse se faire par le biais de glissements dans le cadre des enveloppes budgétaires convenues ou par le recours à d'autres sources de financement (institutions publiques de crédit, par exemple).

Un autre membre estime pouvoir déduire de l'accord de gouvernement que pour atteindre, en 1989, l'objectif des 7 p.c. en ce qui concerne le solde net à financer, il faudra économiser 85 milliards de francs. En prenant pour base les estimations budgétaires pour 1989, 2,5 p.c. représentent un montant d'environ 35 milliards. Il faut encore réaliser un assainissement supplémentaire de 50 milliards. L'opération de réaménagement de la dette rapporterait de 20 à 25 milliards de francs et les recettes non fiscales s'élèveraient à 10 milliards de francs. Où et comment trouvera-t-on les 15 milliards restants?

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget précise une fois encore que les 2,5 p.c. doivent se calculer sur la base du résultat du contrôle budgétaire, c'est-à-dire 1 952,5 milliards selon l'achèvement de ce contrôle en juin 1988. En conséquence, le total des dépenses hors charges d'intérêts doit être réduit de 50 milliards. En y ajoutant l'opération de réaménagement de la dette (20 à 25 milliards) et les recettes non fiscales (10 milliards), on atteint l'objectif des 80 à 85 milliards prévus.

#### 4. Besparingsvoorstellen voor 1989

Meerdere leden wensen meer uitleg te verkrijgen over de vooropgestelde 2,5 pct. bezuiniging op de begrotingsbedragen van 1988 en 1989.

Op verzoek van de Commissie brengt de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ter kennis van de leden de tekst van zijn nota aan alle ministeriële departementen.

Hij stelt dat de inhoud ervan geenszins afwijkt van de doelstellingen die zijn vervat in het regeerakkoord. De 2,5 pct. is een soort mijlpaal om de eerste stap in de richting van de besparingen te verwezenlijken. De Regering zal op die basis een besparingsplan opstellen dat nadien aan het Parlement zal voorgelegd worden.

In antwoord op een vraag van een lid stelt de Vice-Eerste Minister dat de nota ook geen stap achteruit betekent, vergeleken met de tekst van het regeerakkoord. In dit akkoord stond alleen dat geen enkel departement aan de saneringsinspanning zou ontsnappen, en werden de grote sectoren vermeld waarin de sanering zou doorgevoerd worden.

#### 5. Toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering (Z.I.V.)

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verstrekt de volgende gegevens in verband met de toestand van de Z.I.V.

##### Evolutie van het Z.I.V.-tekort Algemene regeling

(In miljarden franken)

|          | Geneeskundige verzorging<br>—<br>Soins médicaux |                            |                                          | Uitkeringen<br>—<br>Indemnités |                            |
|----------|-------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
|          | Saldo<br>—<br>Solde                             | Gecumuleerd<br>—<br>Cumule | Primair saldo<br>—<br>Solde primaire (2) | Saldo<br>—<br>Solde            | Gecumuleerd<br>—<br>Cumule |
|          |                                                 |                            |                                          |                                |                            |
| 1981     | - 7,4                                           | - 7,4                      | - 4,8                                    | + 0,9                          | + 0,9                      |
| 1982     | - 12,9                                          | - 20,3                     | - 2,3                                    | - 3,6                          | - 2,7                      |
| 1983     | - 14,7                                          | - 35                       | - 6,3                                    | + 0,5                          | - 2,2                      |
| 1984     | - 3,6                                           | - 38,6                     | + 6,4                                    | + 1,1                          | - 1,1                      |
| 1985     | - 7,7                                           | - 46,3                     | 0                                        | + 0,5                          | - 0,6                      |
| 1986     | - 2,5                                           | - 48,8                     | + 4,7                                    | + 1,9                          | + 1,3                      |
| 1987 (1) | - 8,8 (3)                                       | - 57,6                     | - 4,3                                    | + 7,0                          | + 8,3                      |
| 1988 (1) | - 9,5                                           | - 67,1                     | - 5,0                                    | + 9,9                          | + 18,2                     |

(1) Herzien begroting 1987. Aangepaste begroting 1988 (17.2.1987).

(2) Verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven, exclusief de leningslasten (= kapitaal + rente).

(3) Exclusief de niet-betaalde facturen ten belope van 33 miljard frank eind december.

Bron: Sociale Voorzorg.

#### 4. Propositions d'économie pour 1989

Plusieurs membres aimeraient obtenir des précisions concernant les 2,5 p.c. d'économies annoncées sur les crédits budgétaires de 1988 et 1989.

A la demande de la Commission, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget communique aux membres le texte de la note qu'il a adressée à tous les départements ministériels.

Il estime que son contenu ne s'écarte pas des objectifs de l'accord de Gouvernement. Les 2,5 p.c. constituent une sorte de repère pour l'accomplissement d'un premier pas dans la direction des économies. Le Gouvernement établira sur cette base un plan d'économies qui sera ensuite soumis au Parlement.

Répondant à la question d'un membre, le Vice-Premier Ministre déclare que la note ne représente nullement un pas en arrière par rapport au texte de l'accord de Gouvernement. Cet accord dit seulement qu'aucun département n'échappera à l'effort d'assainissement et il mentionne les grands secteurs dans lesquels celui-ci sera réalisé.

#### 5. Situation de l'assurance maladie-invalidité (A.M.I.)

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget donne les indications suivantes concernant la situation de l'A.M.I.

##### Evolution du déficit A.M.I. Régime général

(En milliards de francs)

(1) Budget révisé 1987. Budget ajusté 1988 (17.2.1987).

(2) Différence entre les revenus et les dépenses, à l'exclusion des charges d'emprunts (= capital + intérêts).

(3) A l'exclusion des factures impayées de 33 milliards de francs fin décembre.

Source: Prévoyance sociale.

| Evolutie van het Z.I.V.-tekort<br>Zelfstandigen |                                                   | Evolution du déficit A.M.I.<br>Travailleurs indépendants |                                  |                              |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|
| (In miljarden franken)                          |                                                   | (En milliards de francs)                                 |                                  |                              |
|                                                 | Geneeskundige verzorging<br><i>Soins médicaux</i> |                                                          | Uitkeringen<br><i>Indemnités</i> |                              |
|                                                 | Saldo<br><i>Solde</i>                             | Gecumuleerd<br><i>Cumule</i>                             | Saldo<br><i>Solde</i>            | Gecumuleerd<br><i>Cumule</i> |
| 1981                                            | - 0,5                                             | - 0,5                                                    | 0                                | 0                            |
| 1982                                            | - 0,6                                             | - 1,1                                                    | + 0,06                           | + 0,06                       |
| 1983                                            | + 0,8                                             | - 0,3                                                    | + 0,07                           | + 0,13                       |
| 1984                                            | - 0,5                                             | - 0,8                                                    | - 0,03                           | + 0,10                       |
| 1985                                            | - 0,2                                             | - 1,0                                                    | + 0,1                            | + 0,2                        |
| 1986                                            | - 2,0                                             | - 3,0                                                    | + 0,1                            | + 0,3                        |
| 1987                                            | - 3,0                                             | - 6,0                                                    | + 0,09                           | + 0,39                       |
| 1988                                            | - 2,3                                             | - 8,3                                                    | - 0,07                           | + 0,32                       |

Bron: Sociale Voorzorg.

Bij de begrotingscontrole van maart 1988 waren geen bijkomende kredieten gevraagd. In juni 1988 werden bijkomende kredieten gevraagd ten bedrage van 36 miljard frank waarvan 21 miljard frank om het boekhoudkundig tekort van 1987 te dekken en 15 miljard frank voor 1988. De aanvraag voor 1988 werd de voorbije maand nader onderzocht.

Voor 1988 wordt het boekhoudkundig tekort van het R.I.Z.I.V. in de sector geneeskundige verzorging (algemeen stelsel) geraamd op 24,7 miljard frank (mediaan-projectie) uitgaande van een totaal aan geneeskundige verstrekkingen van 236,2 miljard frank. Het tekort kan gedeeltelijk worden gedekt door de overschotten van de sector Z.I.V.-vergoedingen (geraamd op 12,4 miljard frank voor 1988) en van de sector kinderbijslagen (4 miljard voor 1988), waardoor het deficit zou dalen tot 8,3 miljard frank.

Naargelang wordt rekening gehouden met een maximale toename van de R.S.Z.-ontvangsten met 1,5 miljard frank t.g.v. de gunstige ontwikkeling van de werkgelegenheid, dan wel met een maximumuitgavenhypothese van 245 miljard frank (op basis van de uitgavenevoluitie de voorbije drie maand), belooft het tekort evenwel 6,8 miljard frank respectievelijk 17,3 miljard frank, steeds na compensatie door de sectoren Z.I.V.-vergoedingen en kinderbijslagen.

Wij opteerden voor de mediaan-projectie (deficit ad. 8,3 miljard frank) waarvoor, na beraadslaging in de Ministerraad, een bijkrediet werd voorzien.

Voor de sector zelfstandigen werd een bijkrediet van 1 miljard frank gevraagd. Gelet op het boekhoudkundig tekort in deze sector van 4,0 miljard frank en de afwezigheid van een overschot in de sector uitkeringen (ramingen 1988) werd het bijkrediet van 1 miljard frank verantwoord geacht.

Source: Prévoyance sociale.

Lors du contrôle budgétaire de mars 1988, il n'a pas été demandé de crédits supplémentaires. En juin 1988, des crédits supplémentaires ont été demandés jusqu'à concurrence de 36 milliards, dont 21 pour couvrir le déficit comptable de 1987 et 15 milliards pour 1988. La demande pour 1988 a été examinée le mois dernier.

En 1988, le déficit comptable de l'I.N.A.M.I. dans le secteur des soins médicaux (régime général) est estimé à 24,7 milliards de francs (projection médiane) pour un total de prestations de santé de 236,2 milliards de francs. Le déficit peut être partiellement couvert par les excédents du secteur des indemnités A.M.I. (estimés à 12,4 milliards de francs pour 1988) et du secteur allocations familiales (4 milliards pour 1988), ce qui ramènerait le déficit à 8,3 milliards.

Selon que l'on tient compte d'une augmentation maximale de 1,5 milliard de francs pour les recettes de l'O.N.S.S., due à l'évolution favorable de l'emploi ou d'une hypothèse maximale de dépenses de 245 milliards de francs (sur la base de l'évolution des dépenses au cours des trois derniers mois), le déficit s'élève toutefois à 6,8 ou à 17,3 milliards de francs, toujours après compensation par les secteurs des indemnités A.M.I. et des allocations familiales.

Nous avons opté pour la projection médiane (déficit de 8,3 milliards de francs), pour laquelle, après délibération en Conseil des ministres, un crédit supplémentaire a été prévu.

Pour le secteur des travailleurs indépendants, un crédit supplémentaire d'un milliard de francs a été sollicité. Eu égard au déficit comptable de 4,0 milliards de francs dans ce secteur et en l'absence d'excédent dans le secteur des indemnités (estimations 1988), le crédit supplémentaire d'un milliard de francs a été considéré comme justifié.

## 6. Efficiëntie in de overheidsbesturen

Een lid vestigt de aandacht van de Regering op dit punt, en verwijst naar de passage uit het regeerakkoord hierover. Ook sluit hij zich aan bij de bedenkingen die de heer Maldague destijds had gedaan over de modernisering van het overheidsapparaat. Wil men de sanering voortzetten, dan moet men overgaan tot het doorvoeren van structurele hervormingen, welke de efficiëntie en de produktiviteit in de openbare diensten zouden doen toenemen, niettegenstaande dat sommige van deze hervormingen een meeruitgave op korte termijn zouden teweegbrengen. Ter illustratie verwijst spreker naar het voorbeeld die door de Commissaris van het Plan werd gegeven: de totale geldstroom die door de overheid wordt beheerd bedraagt meer dan 5 000 miljard frank. Indien men met ingrepen op het vlak van het management zelfs maar 1 pct. van dat bedrag zou kunnen besparen, zou dat 50 miljard frank opleveren! Als voorbeeld van structurele hervormingen kunnen hier aangehaald worden: versnelde investeringen in de informatica, tegemoetkoming aan het gebrek aan personeel in sommige departementen, zoals in het Departement van Financiën waar dit ten nadele komt van een efficiënt beheer van fiscale ontvangsten.

Spreker betreurt dat noch in de uiteenzetting van de twee Ministers, noch in de nota van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, er sprake is van een bekommernis om deze hervormingen op lange termijn voor te bereiden. Tussen 1981 en 1985 werd reeds goed werk geleverd, o.m. door de Algemene Afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit. Het zou spijtig zijn, moest deze trend niet worden voortgezet.

Een ander lid onderstreept ook het belang van een beter management in de openbare besturen. Dit aspect komt te weinig aan bod in de besprekingen over het te voeren begrotingsbeleid.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting antwoordt dat deze bekommernis expliciet in het regeerakkoord is opgenomen en dat dit dan ook in de nabije toekomst opnieuw ter sprake zal komen. Hij bevestigt trouwens dat nu al onderhandelingen aan de gang zijn met de Minister van Financiën om de informatisering van het Departement van Financiën te versnellen.

De Minister van Financiën verklaart dat hij de uitvoeringstermijn van dit programma van vijf op drie jaar zal brengen. Om de vereiste kredieten te kunnen uittrekken, zullen compensaties gevonden worden in de begroting van het Departement.

Ook de Staatssecretaris voor Financiën onderkent het belang en de omvang van het probleem. Hij geeft toe dat er een onderequipering bestaat op het vlak van informatica, en dat daar dringend moet aan verholpen worden.

## 6. Efficacité dans les administrations publiques

Un commissaire attire l'attention du Gouvernement sur ce point et renvoie au passage de l'accord de gouvernement qui y a trait. Il se rallie également aux observations relatives à la modernisation de l'appareil public que M. Maldague avait formulées à l'époque. Si on veut poursuivre l'assainissement, il faut procéder à des réformes structurelles qui feraient croître l'efficacité et la productivité dans les services publics, en dépit du fait que certaines de ces réformes entraîneraient une dépense supplémentaire à court terme. A titre d'illustration, l'intervenant cite l'exemple donné par le Commissaire au Plan: le flux financier total géré par les pouvoirs publics s'élève à plus de 5 000 milliards de francs. Si, par des interventions au niveau du management, l'on n'arrivait à épargner qu'à peine 1 p.c. de ce montant, cela rapporterait 50 milliards de francs. Comme exemples de réformes structurelles on peut citer: accélérer les investissements dans le domaine de l'informatique, remédier à la pénurie de personnel dans certains départements, comme celui des Finances, où cela nuit à une gestion efficace des recettes fiscales.

L'intervenant déplore qu'il n'ait été question, ni dans l'exposé des deux Ministres, ni dans la note du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, du souci de préparer ces réformes à long terme. L'on a déjà réalisé du bon travail entre 1981 et 1985, notamment par la Délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat. Il serait dommage de ne pas poursuivre dans cette voie.

Un autre commissaire souligne lui aussi l'importance d'une meilleure gestion des administrations publiques. Cet aspect n'est pas suffisamment évoqué dans les discussions relatives à la politique budgétaire à mener.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget répond que ce point figure explicitement dans l'accord de gouvernement et qu'il sera à nouveau soulevé dans un proche avenir. Il confirme d'ailleurs que des négociations sont en cours dès à présent avec le Ministre des Finances afin d'accélérer le processus d'informatisation du département des Finances.

Le Ministre des Finances a décidé de ramener la période de réalisation de ce programme de cinq à trois ans. Afin de prévoir les crédits nécessaires, il sera procédé à des compensations dans le budget du département.

Le Secrétaire d'Etat aux Finances reconnaît lui aussi l'importance et l'ampleur du problème. Il concède qu'il y a un sous-équipement en matière d'informatique et qu'il faut remédier d'urgence à cette situation.

Ook het probleem van het gebrek aan voldoende en gekwalificeerd personeel wordt onderkend. Bij wijze van voorbeeld, deelt hij mede dat, op niveau I, één derde van het kader onderbezet is, en wat de ontvangers van belastingen betreft, de helft van het kader ontbreekt. Dit laatste betekent een enorme handicap voor het bestrijden van de fiscale fraude in het Brusselse gewest. Verder heeft hij alle begrip voor het probleem van de onderbetaling van de best gekwalificeerde ambtenaren. Het ontbreken van eenvoudige fiscale wetgeving met een onmiddellijke praktische toepassing leidt ook tot een demotivering van het korps, wat ook zijn invloed heeft bij de bestrijding van de fraude.

De Voorzitter stelt voor, samen met een ander lid, deze problematiek opnieuw te bestuderen wanneer de bespreking van de begroting van Financiën aan de orde zal komen.

## 7. De niet-fiscale ontvangsten

In antwoord op een vraag van een lid, bevestigt de Minister van Financiën dat de Staat niet van plan is de verkoop van gouden ecu's voort te zetten, omwille van het feit dat de aanmaak en verkoopkosten nu te hoog liggen.

De daling van de ontvangsten afkomstig van het aandeel van de Staat in de winsten van financiële instellingen is vooral het gevolg van een herziening van het door de Staat geboekte aandeel in de opbrengst van een herziening van het door de Staat geboekte aandeel in de opbrengst van financiële verichtingen van de Nationale Bank, waarvan de opbrengst boven de 3 pct. rente naar de Staat komt. Deze herziening vloeit voort uit de evolutie van de rente en de wisselkoersen, en uit een overschatting van deze inkomsten.

Daar het regeerakkoord voorziet dat de niet-fiscale ontvangsten een bedrag van ongeveer 10 miljard moeten opbrengen, zal de Regering hiervoor een nieuwe oplossing moeten vinden.

## 8. Ristorno's aan de Gewesten en aan de Gemeenschappen

In antwoord op een vraag van een lid, bepaalt de Minister van Financiën dat de ristorno's herberekend werden, overeenkomstig artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 en rekening houdend met de ontvangstverwezenlijkingen van 1987.

Wat de dotaties aangaat, bevestigt de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting dat er een meningsverschil is ontstaan tussen de nationale Regering en de Executieven betreffende de toepassing van het Sint-Katharina-akkoord. Het overlegcomité heeft dienaangaande nog geen beslissing genomen.

Le problème du manque de personnel suffisamment qualifié n'est pas ignoré non plus. Il faut savoir à titre d'exemple que, pour ce qui est du niveau I, le cadre n'est pourvu qu'aux deux tiers et que, pour ce qui est des receveurs des contributions, le cadre n'est pourvu que pour moitié. Il en résulte un énorme handicap en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale dans la Région bruxelloise. Il déclare que, pour le reste, il comprend très bien le problème qui résulte du sous-paiement des fonctionnaires les mieux qualifiés. L'absence d'une législation fiscale simple applicable immédiatement dans la pratique entraîne une baisse de motivation du corps, ce qui ne manque pas de se répercuter sur la lutte contre la fraude.

Le Président, appuyé en cela par un autre membre, propose d'étudier à nouveau la question lors de la discussion du budget des Finances.

## 7. Les recettes non fiscales

En réponse à une question posée par un membre, le Ministre des Finances confirme que l'Etat n'a pas l'intention de poursuivre la vente d'écus en or, les frais de frappe et de vente étant trop élevés.

La baisse des recettes provenant de la part de l'Etat dans les bénéfices d'institutions financières est surtout due à une révision de la part attribuée à l'Etat dans le produit d'opérations financières effectuées par la Banque nationale, pour lesquelles tout revenu dépassant les 3 p.c. va à l'Etat. Cette révision est le résultat de l'évolution des taux d'intérêt et de change, ainsi que d'une surévaluation de ces recettes.

Comme l'accord de gouvernement prévoit que les recettes non fiscales doivent rapporter quelque 10 milliards de francs, le Gouvernement devra chercher une nouvelle solution à ce problème.

## 8. Ristournes aux Régions et aux Communautés

En réponse à la question d'un membre, le Ministre des Finances précise que les ristournes ont été recalculées conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 et compte tenu des recettes de 1987.

Pour ce qui est des dotations, le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget confirme qu'une divergence de vues est apparue entre le Gouvernement national et les Exécutifs au sujet de l'application de l'accord de la Sainte-Catherine. Le Comité de concertation n'a pas encore pris de décision en la matière.

## 9. Toestand van de Rijksschuld

Een lid vraagt inlichtingen over deze toestand, en meer bepaald over deze van de gedebudgetteerde schuld.

De Minister van Financiën verstrekt de volgende tabel.

## STAATSSCHULD — SYNTHETISCHE TABEL

Staatsschuld (*sensu stricto*)

(In miljarden franken)

## 9. Situation de la Dette publique

Un membre demande des informations au sujet de cette situation et, plus spécialement, au sujet de celle de la dette débudgétisée.

Le Ministre des Finances fournit le tableau suivant.

## DETTE DE L'ETAT — TABLEAU SYNTHETIQUE

Dette publique (*sens strict*)

(En milliards de francs)

|                                                                                                                                                 | Toestand per einde<br>—<br>Encours fin |         |                           | Beweging 1988<br>—<br>Mouvements 1988       |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------|---------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                 | 1986                                   | 1987    | mei 1988<br>—<br>mai 1988 | mei<br>—<br>mai                             | Gecumuleerd<br>5 maanden<br>—<br>Cumulé<br>5 mois |
|                                                                                                                                                 | 1                                      | 2       | 3                         | 4                                           | 5                                                 |
|                                                                                                                                                 |                                        |         |                           | Nominale beweging<br>—<br>Mouvement nominal |                                                   |
| Geconsolideerde. — <i>Consolidée</i> . . . . .                                                                                                  | 3 279,7                                | 3 617,3 | 3 943,8                   | — 6,2                                       | + 326,5                                           |
| B.F. — <i>F.B.</i> :                                                                                                                            |                                        |         |                           |                                             |                                                   |
| — <i>Direkte</i> . — <i>Directe</i> (1) (2) . . . . .                                                                                           | 2 228,1                                | 2 530,6 | 2 771,3                   | — 4,7                                       | + 240,7                                           |
| — <i>Indirekte</i> . — <i>Indirecte</i> . . . . .                                                                                               | 547,1                                  | 589,9   | 666,9                     | — 1,8                                       | + 77,0                                            |
| Deviezen. — <i>Devises</i> :                                                                                                                    |                                        |         |                           |                                             |                                                   |
| — <i>Direkte</i> . — <i>Directe</i> (1) . . . . .                                                                                               | 502,3                                  | 494,7   | 503,5                     | + 0,3                                       | + 8,8                                             |
| — <i>Indirekte</i> . — <i>Indirecte</i> . . . . .                                                                                               | 2,2                                    | 2,1     | 2,1                       | —                                           | —                                                 |
| Op halflange termijn. — <i>Moyen terme</i> . . . . .                                                                                            | 99,7                                   | 80,9    | 59,8                      | + 0,4                                       | — 21,0                                            |
| B.F. (direkte). — <i>F.B. (directe)</i> . . . . .                                                                                               | 98,7                                   | 80,1    | 51,5                      | —                                           | — 28,6                                            |
| Deviezen (direkte). — <i>Devises (directe)</i> . . . . .                                                                                        | 1,0                                    | 0,8     | 8,3                       | + 0,4                                       | + 7,6                                             |
| Op korte termijn. — <i>Court terme</i> . . . . .                                                                                                | 2 038,9                                | 2 174,3 | 2 205,9                   | + 72,1                                      | + 31,6                                            |
| B.F. (direkte). — <i>F.B. (directe)</i> . . . . .                                                                                               | 1 524,0                                | 1 626,0 | 1 721,3                   | + 70,4                                      | + 95,3                                            |
| Deviezen (direkte). — <i>Devises (directe)</i> . . . . .                                                                                        | 514,9                                  | 548,3   | 484,6                     | + 1,7                                       | — 63,7                                            |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                                                                | 5 418,3                                | 5 872,5 | 6 209,5                   | + 66,3                                      | + 337,1                                           |
| waarvan B.F.. — <i>Dont F.B.</i> . . . . .                                                                                                      | 4 397,9                                | 4 826,6 | 5 211,0                   | + 63,9                                      | + 384,4                                           |
| In deviezen. — <i>Devises</i> . . . . .                                                                                                         | 1 020,4                                | 1 045,9 | 998,5                     | + 2,4                                       | — 47,3                                            |
| Verrichtingen met het I.M.F. — <i>Opérations F.M.I.</i> . . . . .                                                                               |                                        |         |                           | + 0,2                                       | — 0,3                                             |
| Overname schulden. — <i>Reprise de dettes</i> . . . . .                                                                                         |                                        |         |                           | —                                           | —                                                 |
| Wisselverschillen (winst = +, verlies = -). — <i>Variations de change (gain = +, perte = -)</i> . . . . .                                       |                                        |         |                           | — 2,5                                       | — 10,0                                            |
| Schatkistbons. — <i>Bons du Trésor</i> . . . . .                                                                                                |                                        |         |                           | —                                           | — 23,1                                            |
| Werkelijke beweging (stemt overeen met het netto te financieren saldo). — <i>Mouvement réel correspondant au solde net à financer</i> . . . . . |                                        |         |                           | + 64,0                                      | + 303,7                                           |

(1) Inbegrepen de door de Staat ingevolge artikel 12 van de wet van 5 maart 1984 overgenomen schulden van de Nationale Sectoren voor 132,7 miljard in Belgische franken en 0,2 miljard in deviezen.

(2) Inbegrepen de leningen uitgegeven in het kader van de regularisatie-operaties van de schuld (6 miljard in 1986, 33,1 miljard in 1987 en 23,1 miljard in 1988).

(1) Y compris les dettes des Secteurs nationaux reprises par l'Etat en vertu de l'article 12 de la loi du 5 mars 1984 pour un montant de 132,7 milliards en francs belges et de 0,2 milliard en devises.

(2) Y compris les emprunts émis dans le cadre des opérations de régularisation de la dette (6 milliards en 1986, 33,1 milliards en 1987 et 23,1 milliards en 1988).

| (In miljarden franken) |                                          |      | (En milliards de francs) |                                         |                                              |
|------------------------|------------------------------------------|------|--------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|
|                        | Toestand per einde<br><i>Encours fin</i> |      |                          | Beweging 1988<br><i>Mouvements 1988</i> |                                              |
|                        | 1986                                     | 1987 | mei 1988<br>mai 1988     | mei<br>mai                              | Gecumuleerd<br>5 maanden<br>Cumulé<br>5 mois |
|                        | 1                                        | 2    | 3                        | 4                                       | 5                                            |

Nominale beweging  
Mouvement nominal

Gedebudgeteerde schuld. — *Dette débudgétisé*

|                                                                                                   |       |       |          |       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------|-------|-------|
| 1. Kanaal en haveninrichtingen. — <i>Canal et installations portuaires de Bruxelles</i> . . . . . | 7,7   | 6,0   | 6,9      | + 0,1 | + 0,9 |
| 2. Oprichting van gebouwen. — <i>Edification de bâtiments</i> . . . . .                           | 2,1   | 1,8   | 2,0      | —     | + 0,2 |
| 3. Oorlogspensioenen. — <i>Pensions de guerre</i> . . . . .                                       | 3,9   | 2,2   | 2,2      | —     | —     |
| 4. Lokale besturen. — <i>Pouvoirs locaux</i> . . . . .                                            | 100,6 | 100,5 | 99,8     | + 0,5 | — 0,7 |
| 5. Huisvesting. — <i>Logement</i> . . . . .                                                       | 21,9  | 19,6  | 19,7 (1) | + 0,4 | + 0,1 |
| 6. Diverse. — <i>Divers</i> . . . . .                                                             | 3,0   | 2,7   | 2,6      | —     | — 0,1 |
| 7. Nationale sectoren (N.M.N.S.). — <i>Secteurs nationaux (S.N.S.N.)</i> . . . . .                | —     | 184,3 | 196,9    | + 1,4 | + 2,6 |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                  | 139,2 | 317,1 | 320,1    | + 2,3 | + 3,0 |

(1) Toestand per 30 april 1988.

Dezelfde spreker vraagt welke de weerslag zou zijn van een wijziging van de rentevoeten op de rentelasten en op de Rijksschuld.

De Minister van Financiën antwoordt het volgende:

Rentevoeten (voor de schuld op korte termijn waarvan de rentevoet herzien kan worden).

— Leningen in Belgische frank.

0,10 pct. verschil bij gemiddelde rentevoet: 1,8 miljard frank aan rentelasten.

0,25 pct. verschil bij gemiddelde rentevoet: 4,5 miljard frank aan rentelasten.

— Leningen in buitenlandse munt.

0,10 pct. deviezen bij gemiddelde rentevoet: 0,9 miljard frank aan rentelasten.

0,25 pct. deviezen bij gemiddelde rentevoet: 2,4 miljard frank aan rentelasten.

— Dollarkoers: 1 frank koersverschil: 180 miljard frank.

Wijziging van het lopende deficit.

Per gedeelte van 5 miljard frank, invloed op de rentelasten van overeenkomstige leningen: ± 310 miljoen.

(1) Situation au 30 avril 1988.

Le même intervenant demande quel serait l'effet d'une modification des taux d'intérêt sur la charge d'intérêts et sur la dette publique.

Le Ministre des Finances répond comme suit:

Taux d'intérêt (pour les dettes à court terme et à taux revisables).

— Emprunts en francs belges.

0,10 p.c. de différence dans le taux moyen: 1,8 milliard de francs dans les charges.

0,25 p.c. de différence dans le taux moyen: 4,5 milliards de francs dans les charges.

— Emprunts en devises.

0,10 p.c. en devises dans le taux moyen: 0,9 milliard de francs dans les charges.

0,25 p.c. en devises dans le taux moyen: 2,4 milliards de francs dans les charges.

Cours du dollar: 1 franc de différence dans le cours: 180 milliards de francs.

Modification du chiffre du déficit courant.

Par tranche de 5 milliards de francs, incidence dans les charges d'intérêt d'emprunts correspondants: ± 310 millions.

Een derde vraag van deze spreker gaat over de schuld-rating van België. Deze zou volgens hem lichtjes gedaald zijn. Is dat zo? En zal dat een repercussie hebben op de toekomstige leningen?

De Minister antwoordt dat de « Japan Credit Rating Agency » (JCR) op 10 juli 1987 aan het Koninkrijk België een AAA-rating heeft verleend die sindsdien behouden bleef.

« Moody's » heeft in januari 1988 aan het Koninkrijk België een AA1-rating verleend, die sindsdien behouden bleef.

Tot nu toe heeft dit geen weerslag gehad op de uitgifte van de nieuwe leningen.

#### 10. Evolutie van de rentevoeten in Europa

In antwoord op een vraag van een lid verstrekt de Minister van Financiën de volgende inlichtingen.

De rentevoeten, die na de crisis van oktober 1987 in de meeste Europese landen een neerwaartse tendens hebben vertoond, zijn in Europa sedert de maand juni opnieuw aan het stijgen, vooral in de Bondsrepubliek Duitsland en het Verenigd Koninkrijk.

Zo is de rentevoet van de Euro-DM gestegen van 3,50 op 15 juni 1988 tot 4,43 op 1 juli 1988.

##### Rentevoeten op korte termijn (3-4 maanden)

|                               | 1987    | 1988     |          |       |
|-------------------------------|---------|----------|----------|-------|
|                               | oktober | december | februari | april |
| Verenigde Staten . . . . .    | 7,58    | 7,21     | 6,77     | 7,20  |
| België . . . . .              | 7,35    | 6,95     | 6,34     | 6,24  |
| Frankrijk . . . . .           | 8,25    | 8,56     | 7,44     | 7,88  |
| Duitsland . . . . .           | 4,10    | 3,65     | 3,28     | 3,55  |
| Italië . . . . .              | 12,00   | 11,50    | 11,13    | 10,38 |
| Nederland . . . . .           | 5,25    | 4,56     | 4,06     | 4,13  |
| Zwitserland . . . . .         | 4,06    | 3,56     | 1,81     | 2,31  |
| Verenigd Koninkrijk . . . . . | 9,19    | 8,94     | 9,38     | 8,31  |

Bron: Morgan Guaranty Trust Company - juni 1988

##### Recente rentevoeten van de eurodeviezen op 3 maand - 2 juli 1988

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| U.S. Dollar . . . . .     | 7,75  |
| Franse Frank . . . . .    | 7,31  |
| Pond Sterling . . . . .   | 10,12 |
| Gulden . . . . .          | 4,43  |
| Zwitserse Frank . . . . . | 3,50  |
| Deutsche Mark . . . . .   | 4,43  |
| Belgische Frank . . . . . | 6,18  |
| Italiaanse Lire . . . . . | 10,12 |

Rentevoeten van de dag die gehanteerd worden in financiële kringen voor bijdragen ten belope van 1 miljoen U.S. dollar of de tegenwaarde daarvan.

Le commissaire pose ensuite une troisième question sur le rating de la dette de la Belgique. Elle aurait légèrement baissé selon lui. Est-ce exact? Cela aura-t-il des répercussions sur les emprunts futurs?

Le Ministre répond que le « Japan Credit Rating Agency (JCR) » a donné au Royaume de Belgique le 10 juillet 1987 un rating AAA et l'a maintenu depuis lors.

« Moody's » a donné au Royaume de Belgique un rating de AA1 en janvier 1988 et maintenu depuis lors.

Jusqu'à présent, cela n'a pas eu de répercussions sur l'émission des nouveaux emprunts.

#### 10. Evolution des taux d'intérêt en Europe.

En réponse à la question d'un membre, le Ministre des Finances fournit les informations suivantes.

Après une tendance à la baisse enregistrée dans la plupart des pays européens depuis le krach d'octobre 1987, les taux d'intérêts sont de nouveau orientés à la hausse en Europe depuis le mois de juin, principalement en Allemagne fédérale et au Royaume-Uni.

Ainsi le taux de l'Euro-DM est passé de 3,50 au 15 juin 1988 à 4,43 au 1<sup>er</sup> juillet 1988.

##### Taux d'intérêts à court terme (3-4 mois)

|                       | 1987    | 1988     |         |       |
|-----------------------|---------|----------|---------|-------|
|                       | octobre | décembre | février | avril |
| Etats-Unis . . . . .  | 7,58    | 7,21     | 6,77    | 7,20  |
| Belgique . . . . .    | 7,35    | 6,95     | 6,34    | 6,24  |
| France . . . . .      | 8,25    | 8,56     | 7,44    | 7,88  |
| Allemagne . . . . .   | 4,10    | 3,65     | 3,28    | 3,55  |
| Italie . . . . .      | 12,00   | 11,50    | 11,13   | 10,38 |
| Pays-Bas . . . . .    | 5,25    | 4,56     | 4,06    | 4,13  |
| Suisse . . . . .      | 4,06    | 3,56     | 1,81    | 2,31  |
| Royaume-Uni . . . . . | 9,19    | 8,94     | 9,38    | 8,31  |

Source: Morgan Guaranty Trust Company - juin 1988

##### Taux d'intérêts récents des euro-devises à 3 mois - 2 juillet 1988

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Dollar E.-U. . . . .     | 7,75  |
| Franc français . . . . . | 7,31  |
| Sterling . . . . .       | 10,12 |
| Florin . . . . .         | 4,43  |
| Franc Suisse . . . . .   | 3,50  |
| Deutsche Mark . . . . .  | 4,43  |
| Franc belge . . . . .    | 6,18  |
| Lire italienne . . . . . | 10,12 |

Taux du jour pratiqués entre professionnels pour des montants de l'ordre de 1 million de dollars E.-U. ou contre-valeur.

## 11. Het schuldbeheer

Een lid vraagt eerst of de zogenaamde Schuldcel van het Ministerie van Financiën nog altijd bestaat. De Minister van Financiën antwoordt bevestigend.

Meerdere leden stellen vragen in verband met de verbetering van het schuldbeheer: Hoe ver staan we hier? Hebben deze nieuwigheden veel opgebracht? Wat mag men ervan verwachten in de toekomst?

Een lid ondervraagt de Minister van Financiën over de suggestie van professor Quaden, welke erin bestaat de markt voor kortlopend overheidspapier open te stellen voor een ruimer publiek dan de financiële tussenpersonen en de institutionele beleggers.

Wat de nieuwe technieken betreft, stelt de Minister van Financiën dat die technieken vooral toegepast worden bij buitenlandse leningen.

Op lange termijn: de herfinanciering van de leningen van meer dan één jaar die in buitenlandse deviezen werden aangegaan, heeft een grote daling van hun kostprijs mogelijk gemaakt. Voor de herfinanciering van sommige leningen werd een beroep gedaan op de volgende uitgiftetechnieken: « Floating Rate Notes » of uitgiften van leningen met vaste rentevoeten waarop een renteswap en/of een valuta-swap wordt toegepast.

Door die technieken bedraagt de rentebesparing op de leningen in buitenlandse deviezen ongeveer 5 miljard op jaarbasis.

Op korte termijn: de techniek van het « Euro Commercial Paper » brengt, vergeleken bij de traditionele technieken, een besparing op van 1/4 pct. op jaarbasis. Hetzelfde geldt voor de « Euro Medium Term Notes », hoewel het op dit gebied moeilijk is zich een definitieve mening te vormen, daar het programma nog vrij recent is. Door het gebruik van de swaptechnieken waarmee op het ogenblik geëxperimenteerd wordt, wordt het verschil tussen de kostprijs van de opnieuw gefinancierde leningen en die van het nieuwe produkt kleiner.

Wat betreft de binnenlandse schuld, bevestigt de Minister dat een aantal nieuwe ideeën op de voorgrond zijn gekomen, maar dat men hier zeer voorzichtig moet tewerk gaan.

## 12. Herschikking van de openbare schuld

Meerdere leden vragen welke de bijdrage van de bankinstellingen zal zijn in de verlaging van de lasten van de schuld.

De Minister van Financiën verwijst naar de regeringsverklaring waarin gesteld wordt dat in het raam van de begroting 1989, « de intrestuitgaven op marktconforme wijze en in overleg met de financiële sec-

## 11. La gestion de la dette

Un membre demande tout d'abord si la Cellule de la dette existe toujours au Ministère des Finances. Le Ministre des Finances répond que oui.

Plusieurs membres posent des questions relatives à l'amélioration de la gestion de la dette. Où en est-on à cet égard? Ces innovations ont-elles beaucoup apporté? Que peut-on en espérer à l'avenir?

Un membre interroge le Ministre des Finances sur la suggestion du professeur Quaden consistant à ouvrir le marché des effets publics à court terme à un public plus large que les intermédiaires financiers et les investisseurs institutionnels.

Au sujet des techniques nouvelles, le Ministre des Finances déclare que ces techniques s'appliquent principalement aux emprunts extérieurs.

A long terme: les refinancements des emprunts à plus d'un an de date conclus en devises ont permis un abaissement très sensible du coût de ceux-ci. Certains emprunts ont été refinancés en recourant aux modes d'émission suivants: « Floating Rate Notes » ou émissions d'emprunts à taux fixes faisant l'objet d'opérations de swaps en intérêts et/ou en devises.

A l'heure actuelle l'économie d'intérêts réalisée sur les emprunts en devises après recours à ces techniques, s'élève à quelque 5 milliards sur une base annuelle.

A court terme: la pratique de « l'Euro Commercial Paper » économise sur base annuelle 1/4 de pour cent par rapport aux moyens traditionnels. Il en va de même de « l'Euro Medium Term Notes » bien que dans ce domaine, le lancement du programme soit trop récent pour que l'on puisse exprimer un avis définitif; le recours à des techniques globales de swap, qui sont expérimentées à l'heure actuelle, sont de nature à améliorer l'écart entre le coût des emprunts refinancés et celui du nouveau produit.

En ce qui concerne la dette intérieure, le Ministre confirme qu'un certain nombre d'idées nouvelles ont été avancées, mais qu'il faut procéder avec une prudence extrême en la matière.

## 12. Réaménagement de la dette publique

Plusieurs membres demandent quelle sera la contribution des institutions bancaires à la diminution des charges de la dette.

Le Ministre des Finances renvoie à la déclaration gouvernementale, qui précise que dans le cadre du budget de 1989, « les dépenses d'intérêts seront réduites de 20 à 25 milliards, conformément aux règles

tor, zullen worden verminderd met 20 à 25 miljard onder meer door de schuldverschikkingsoperatie van 1986 te actualiseren, rekening houdend met de rentedaling die zich sedertdien heeft voorgedaan ».

#### IV. STEMMINGEN

##### 1. Rijksmiddelenbegroting

De artikelen en het geheel van de Rijksmiddelenbegroting (ontwerp van wet en tabellen) worden met eenparigheid van de 15 aanwezige leden aangenomen.

##### 2. Rijksschuldbegroting

De artikelen en het geheel van de Rijksschuldbegroting (ontwerp van wet en tabellen) worden met eenparigheid van de 15 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd met eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Rapporteur,

J. WEYTS

De Voorzitter,

E. COOREMAN

du marché et en concertation avec le secteur financier, entre autres en actualisant l'opération de rééchelonnement de la dette de 1986, en tenant compte de la diminution du taux d'intérêt intervenu depuis lors ».

#### IV. VOTES

##### 1. Budget des Voies et Moyens

Les articles et l'ensemble du budget des Voies et Moyens (projet de loi et tableaux) ont été adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

##### 2. Budget de la Dette publique

Les articles et l'ensemble du budget de la Dette publique (projet de loi et tableaux) ont été adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,

J. WEYTS

Le Président,

E. COOREMAN